



Агульны від вентыляцыйнай шахты

Фота: Балашчук

ПА КРАІНЕ

## МЕДЗЬ СТАРАЯ І НОВАЯ

Любін пачынаецца ў Баляслаўцу, хоць адлегласць паміж абедзвюма мясцінамі на гадзіну хуткай язды «Волгай».

Шахцёры ад прыроды людзі гасцінныя. Таму і дырэктар Ключынскі, інжынеры Шчэрба і Панкрац расказалі аб усім, паказалі капальню, увалі ў курс справы.

— Калі пятнаццаць год назад пачыналі працу на месцы старога Баляслаўцкага басейна медзі, гэта была адна з найбольшых у Польшчы будоўляў, «Конрад» даў першую медзь 10 год назад і цяпер з'яўляецца найбольшай з польскіх капальняў медзі. Капальня каштавала звыш мільярда злотых, а цяпер дае 2/3 усёй медзі краіны.

— Руда тут бедная. Каб атрымаць кілаграм медзі, трэба здабыць і перапрацаваць шмат руды. Вельмі дрэнныя геалагічныя ўмовы і, праўду кажучы, замежныя спецыялісты не верылі ў поспехі. Пад руданосным пластом ляжыць порысты вапняк, запоўнены вадой. І калі б нарушыць ахоўны пласт лупіняку, скончылася б вельмі дрэнна. Але знайшлі спосаб бяспечнай працы: буравяць шчыліны, робяць дзіркі ў гэтай «ванне» і патрошку спускаюць ваду. Выпам-

павалі ўжо 40 млн. м³ вады. Сапраўднае возера. Ніхто ў Еўропе не рабіў яшчэ такога.

— У падобных умовах такія метады даюць добрыя вынікі. У Любінскім басейне, у новай медзі, таксама ёсць шмат вады. Такім чынам, «Конрад» для «Любіна» з'яўляецца і школай і палігонам. Падрыхтоўваюцца тут спосабы пагрузкі выработкі, прататыпы машын, арганізоўваецца ў Баляслаўцу кансультацыйны пункт для завочнай інжынерскай школы, месцы для практыкантаў з Любіна.

З усяго гэтага вынікае, што старая медзь падае руку сяброўскай дапамогі новай медзі. Гаспадары не скрывалі сваіх клопатаў, напр., аб дасягненні ў Любіне высокай прадукцыйнасці працы. Амаль усе машыны, патрэбныя для механізацыі працы, яны вымушаны выконваць тут, у «Конрадзе» самі. Іх калегам — шахцёрам — вугальчыкам — бліжэй, вядома, свае ўласныя патрэбы, а цяжкая прамысловасць такіх машын пакуль яшчэ не прадукую.

Тут, у «Конрадзе» ёсць таксама і ключык да зразумення рангу спраў, звязаных з вялікай медзю. «Конрад» (2/3

краёвай здабычы) пакрывае толькі некалькі працэнтаў патрэбы краіны. А патрэбы гэтыя сапраўды даведзены да мінімума.

Медзь — асаблівы метал. Здзіўляючы яго фізічныя якасці і прыдатнасць у гаспадарцы. Калі краіна не мае медзі, яна не можа развіваць найвышэйшай электратэхнікі, а значыць, і машынай прамысловасці. Калі мае яе вельмі ма-

ла, вымушана купляць яе за любую цану, у кожнага жадаючага прадаць. Нават тады, калі цэнны груз трэба перагружаць у адкрытым моры, нават тады, калі вымушаны купляць яе ў выглядзе патэльнай і каструль. Тона медзі каштуе 600 — 700 долараў. І здараюцца доўгія перыяды, калі яе не ўсюды можна купіць.

(Працяг на стар. 5)

## ЗІМЛЯ

Люблю твой нораў спішаны і грозны,  
Таксама прэмню кожнаму жадзён.  
Ты павядзеш плячом — шчабечуць вёсны,  
Другім — завеі капыццэ загох.  
Ты свой сустрэла поўдзень высакосны  
І мне паслала шчодры вырай дзён.  
Хай будзе на лугах тваіх відзёр,  
Дыміць — не аддыміцца след мой росны.  
Я слухаю з табой пчэліны звон,  
Дзевятым валам ты ўзняла Сарозны  
І сына-сейбіта ўзяла ў палон,  
Абрусам руні маладой здавён  
Заслана ты, як коўглы стол шырокіны, —  
Для ўсіх павінен быць не цесны ён.

РЫГОР БАРАДУЛІН



фота В. Рудчык

## 10 ГОД НА СЦЭНЕ

10 год таму пачалася праца, якая цяпер прыносіць такі добры плён. Беластоцкі калектыў песні і танца «Курпе Зелёна» меў быць калектывам выключна рэгіянальным, меў базаванца на багатым курпёўскім фальклоры. Яго заснавальнік праф. Саберайскі, ад вёскі да вёскі ходзячы, збіраў і запісваў песні, якія часта паміраюць разам са старымі людзьмі. Гэтыя песні спявае зараз калектыў.

З часам калектыў змяніў свой мастацкі профіль. У яго праграму ўвайшлі сучасныя песні, песні іншых раёнаў краіны, а нават беларускія, у тым ліку і наша хвацкая «Лязоніха».

Трэба сказаць, што пашырэньне рэпертуару выйшла «Курпам» на дабро. Цяпер калектывам кіруе вядомы беластоцкі дырыжор, дырэктар нашага сімфанічнага аркестра Ян Кулішэвіч.

Калектыў пабываў у БССР, дзе яго гарача прымалі.

«Курпе Зелёна» — аматарскі калектыў, які ўпартай працай дасягнуў высокага мастацкага ўзроўню. Зараз ён з'яўляецца найлепшым калектывам ваяводства. Ведаюць яго добра людзі ў вёсках, дзе бывае, нягледзячы на надвор'е. Неаднойчы артысты вяртаюцца дамоў па паўночы змучаныя, а раницай, як і ўсе іншыя, ідуць на сваю працу на фабрыках, ва ўстановах.

Нашае жаданне «Курпам»: каб і ў наступным дзесяцігоддзі ніхто не мог зацьміць вашай славы.

(вл)

Чытаю  
і сімпатыяна «НІВЫ»  
і шлем сардэчна  
Святочнага пажадання  
Рэдакцыя



## У СССР напрамак — хімія

У мінулым тыдні адбыўся чарговы Пленум Цэнтральнага Камітэта Камуністычнай партыі Савецкага Саюза, прысвечаны хімічнай прамысловасці, асабліва запатрабаванням сельскай гаспадаркі на штучныя ўгнаенні. З дакладам на Пленуме выступіў М. С. Хрушчоў, які прадставіў багатую карціну дасягненняў савецкай гаспадаркі на працягу апошняга дзесяцігоддзя.

Прыпомнім, што пачынаючы ад 1953 года валавая прадукцыя савецкай прамысловасці ўзрасла ў 2,7 раза, а прадукцыя сельскай гаспадаркі ў два разы. За апошняе дзесяцігоддзе ў Савецкім Саюзе пабудавана 8.500 буйных прамысловых аб'ектаў. Калі мы ўжо закрэпым будаўніцтва, дык скажам яшчэ, што за гэты час адданы ў эксплуатацыю 23 мільёны кватэр для 108 мільёнаў асоб, а гэта амаль палова ўсіх грамадзян СССР. Адзначым, што за гэты час паправіліся таксама рэальныя даходы кожнага працаўніка на 61%.

Як мы ўжо сцвердзілі, апошні Пленум КПСС быў прысвечаны хімізацыі савецкай сельскай гаспадаркі. Чаму такая вялікая ўвага ўдзелена гэтаму пытанню? Непасрэднай прычынай быў сёлеташні сур'ёзны неўраджай, выкліканы сушай, ахапіўшай амаль усю еўрапейскую частку Савецкага Саюза. Хаця ў гэтым годзе ўраджай збожжа на амаль 14 мільёнаў тон вышэйшы, чымся дзесяць год таму, аднак, як падкрэсліў М. С. Хрушчоў, не хопіць гэтага на поўнае забеспячэнне патрэб насельніцтва. Савецкі Саюз вырашыў купіць за граніцай пшаніцу колькасць пшаніцы, каб не абмежаваць спажывання хлеба ў СССР. Гэты крок дазволіў поўнасна забяспечыць насельніцтва мукі і хлеба.

Такое вырашэнне пытання ў СССР лічыцца пераходным і часовым. Як вынікае з абмяркоўкі ў час Пленума, будучыня савецкай сельскай гаспадаркі залежыць ад інтэнсіфікацыі апрацоўкі зямлі. Дабіцца гэтага можна толькі дзякуючы ўсебаўваму прымяненню штучных ўгнаенняў. У сувязі з гэтым ЦК КПСС прыняў спецыяльную пастанову аб развіцці хімічнай прамысловасці да 1970 года, а асабліва для патрэб сельскай гаспадаркі. Згодна з гэтай пастановай сума капіталаўкладанняў, прызначаных на развіццё хімічнай прамысловасці і комплекснай механізацыі сельскай гаспадаркі складзе звыш 42 мільярдаў рублёў. Гэтыя грошы будуць выкарыстаны на пабудову каля 200 новых і перабудову звыш 500 дзейных чых прадпрыемстваў, галоўным чынам, прадпрыемстваў хімічнай прамысловасці. Дзякуючы гэтаму гіганцкаму будаўніцтву вытворчасць гэтай прамысловасці ўзрасце да 1970 года ў 3—3,5 раза. У 1970 г. СССР будзе прадукваць каля 70—80 мільёнаў тон штучных ўгнаенняў. Гэтая колькасць поўнасна забяспечыць патрэбы сельскай гаспадаркі і дазволіць дабіцца ўраджайнасці збожжа незалежна ад кліматычных умоў — 229—262 мільёны тон у год, г. зн. на 100 мільёнаў тон больш, чым зараз. У выніку Савецкі Саюз атрымае значны лішак збожжа, хаця колькасць насельніцтва ў СССР павялічыцца талі да 250 мільёнаў чалавек (зараз у СССР 222 мільёны). З агульнай колькасці атрыманага ў 1970 г. збожжа каля 115 мільёнаў тон будзе прызначана на корм для жывёл. А гэта ў сваю чаргу дае магчымасць атрымаць 20—25 мільёнаў тон мяса, 115—135 мільёнаў тон малака і 68 мільярдаў штук яек. Выкананне гэтых планаў паставіць СССР на першыя месцы ў свеце па вытворчасці і спажыванні харчавых прадуктаў на галаву насельніцтва.

Як вынікае з дакладных падлікаў, чысты даход з хімізацыі сельскай гаспадаркі і разбудовы хімічнай прамысловасці ў 1964—1970 гг. складзе каля 57 мільярдаў рублёў. А калі ўлічыць, што расходы на новыя капіталаўкладанні паглынуць за гэты час 42 мільярды рублёў, дык лёгка падлічыць чысты даход. Ён складзе суму 15 мільярдаў рублёў. Можам тады смела сказаць, што курс на развіццё хіміі ў СССР поўнасна аплочваецца.

Спасылочыся на вядомыя словы Леніна, што «Камунізм — гэта савецкая ўлада плюс электрыфікацыя ўсёй краіны», М. С. Хрушчоў сказаў на Пленуме: «Калі б Уладзімір Ільіч сёння жыў, дык напэўна сказаў бы зараз: «Камунізм — гэта савецкая ўлада плюс электрыфікацыя ўсёй краіны плюс хімізацыя нацыянальнай гаспадаркі».

Гэтыя словы прызваюць характарызаваць сучасны напрамак развіцця савецкай гаспадаркі. УЛ. ЛАЗІНСКІ

## ЗМАГАРНЫЯ ДАРОГІ

«Змагарныя дарогі». Пад такім шумным загалоўкам «спладзіў» «сваю» біяграфічную «аповесць» Канстанцін Акула — «кадэт Школы Камандзіраў Беларускае Краёвае Абароны», арганізаванай гітлераўцамі для сваіх патрэб у Мінску ў чэрвені 1944 г. Да гэтай школы звербавалі гітлераўцы сыноў здрадніцкай беларускага народа. Кніжка (585 старонак друку) «напісана» ў 1958—60 гг. у Таронта (Канада) а выдрукавана ў 1962 г. у Мюнхене (Зах. Герм.). А ўсім вядома, што ў Мюнхене знаходзіцца цэнтр, у якіх такіх, як Акула, «малойчыкаў» рыхтуюць на шпіёнаў і дыверсантаў супроць сацыялістычнага лагера. Дык і ясна тады хто каму заплаціў і каму песенька спяваецца.

Хросным бацькам «аповесці» Акулы з'яўляецца «доктар» Станіслаў Станкевіч. Хто ён? У часы савецкай Польшчы быў канфідэнтам дэфензів (палітычнай паліцыі), дапамагаў саджаць беларусаў у турмы. Акрамя гэтага ён пісаў для рэакцыйных польскіх газет плагіяты артыкулы супроць Савецкага Саюза і ўжо тады быў завербаваны ў гітлераўскія шпіёны. На гэта ёсць дакументы. Калі немцы хлынулі на Савецкі Саюз, дык прывезлі з сабой між іншым і «спадара» Ст. Станкевіча на Беларусь і зрабілі яго бургомістра горада Барысав. А пасля быў ён начальнікам Барысавскага раёна. Аб «творчым» працы «доктара» Станіслава Станкевіча для Беларусі ў 1941—1944 гадах гавораць дакументы, падпісаныя яго рукою. З якіх ясна вынікае, што быў ён не простым гітлераўскім халудом, а актыўным крыжавым злачынцам, які пастаў на смерць тысячы грамадзян Беларусі. Знаходзячыся ў Мюнхене пад апекай прадаўжальнікаў гітлераўскіх ідэй, ён пазбег справядлівай кары. За гэта верна служыць фашызмам далей: праўце ў так званым «Інстытуце па вывучэнню СССР», а дакладней там, дзе рыхтуюць шпіёнаў і дыверсантаў для засылкі ў Савецкі Саюз.

Станіслаў Станкевіч у прамове да «аповесці» піша: «У наогул сціплай нашай літаратурнай прадукцыі яна на сённяшні дзень з'яўляецца адзіным, прычым вельмі ўдалым і годным далейшага наслідвання, узорам мемуарнай літаратуры». Пры тым, як піша далей у сваёй прадмове Ст. Станкевіч: «адзіным ягоным заданнем, як у дачыненні да сваіх, гэтак і чужых было паказаць праўду, і тым самым пакінуць аўтэнтычны дакумент панурай запраўднасці нядаўнага мінулага».

Канстанцін Акула ў «аповесці» выступае пад прозвішчам Сымон Спарыш, гэта «сын маладзямельнага сяляніна... што меў да працы адно сваіх двое рук». Бацька яго меў толькі нейкіх дзесяць гектараў ворнай зямлі і каля дванаццаці гектараў балота... Сымон Спарыш меў двух нераздлучных сяброў, з якімі вучыўся ў гітлераўскай беларускай гімназіі ў Вільні: Кастуся Дзежку і Віктара Караткевіча. «Уся троечка была сынамі сяляннаў ягыз тых перадавых і добрасумленых, гаспадарлівых беларускіх сялян, сыны і дачкі якіх за часоў гітлераўскае акупацыі запоўнілі беларускія сярэнія школы і арганізавалі моладзі...» Яны ўсе трое разам запісаліся ў

«Школу Камандзіраў Беларускае Краёвае Абароны», якую гітлераўцы мелі адкрыць у чэрвені 1944 года ў Мінску. Але школа не пачала сваіх заняткаў, бо «эмабілізаваныя сілы Беларускае Краёвае Абароны і Школа Камандзіраў былі змецены з беларускай зямлі наступачымі з усходу бальшавіцкімі арміямі». І з гэтай пары пачынаюцца «змагарныя дарогі» на захад Сымона Спарыша, яго сяброў і часткі іншых «нацыянальна-патрыятычных» кадэтаў, бо большасць з іх... «ня бачылі ніякай будучыні побач адступаючых гітлераўскіх акупантаў, выбрала сяжыны да сваіх хатаў».

Каб К. Акула апісаў толькі сваё і калегай падарожжа ў хвасце ўдакаючай нямецкай «непераможнай арміі» з Мінска праз Вільню, Коўна, гарады і вёскі Усходняй Прусіі, Польшчы, Германіі, Францыі, Італіі і як пазней дабрыў да Англіі, дык гэтай хлусня аб «змагарнасці» была б справай самамога Акулы. Але гэта «кніжка», — як піша аб Акуле «доктар» Ст. Станкевіч, — маладога беларускага публіцыстага так «створана», каб абчарніць усіх: немцаў, палякаў, украінцаў, літоўцаў, латышоў, і ў першую чаргу рускіх, а адначасова намагаецца выбеліць беларусаў — здрадніцкаў свайго народа.

«Змагар» Акула піша: «Гітлер распачаў вайну дзеля здабыцця «лебнісраўму». Пасля акупацыі Беларусі ён пачаў ня толькі безаглядную эканамічную эксплуатацыю земляў і прыродных багаццяў, але праводзіў рэгулярнае і сістэматычнае выпішчэнне карэннага насельніцтва... Вынішчэнне было ў духу часу і згодна з тэўтонскай традыцыяй». Але вось, бацьце, бальшавікі дапамагалі немцам знішчаць беларусаў, бо «пакінулі ў вільскіх беларускіх лясах апаратуры групы чыстых для арганізацыі чырвонае партызанкі... Пакінулі бальшавікі прымусам заганылі беларусаў у партызанку, немцы каралі «вінаватых», г. зн. вёскі і сёлы, куды заходзілі і адкуль прымушова вербавалі людзей бальшавіцкіх агенцтваў. Апрача гэтага, палкі і рускія нашэптвалі немцам у вушы «што кожны беларус, — гэта камуніст».

І таму немцы расстрэльвалі (Працяг на стар. 6)

## Спорт

### Спешна патрэбны трэнеры

### і інструктары

Хоць бокс, баскетбол і валејбол вышэйшні футбалістаў з цэнтра зацікаўлення звычайнага спартыўнага бальшавіцка, аднак на тэмы футбола шмат яшчэ гаворыцца ў Беластанку. Неяк так выходзіць, што ўжо некалькі год наша акруга не можа знайсці адпаведна падрыхтаваных трэнераў. У 83 клубках маем 3 тысячы футбалістаў, а трэнераў і інструктараў толькі каля 15.

Ці можна спадзявацца, што такое становішча хутка палепшыцца? Беластанкае праўленне ПЗПН намагаецца зменшыць недахоп у трэнерскіх кадрах, але трэба шчыра прызнацца, што вынікі ў гэтым значна меншыя, чым намагаюцца. І добрых вынікаў не будзе да таго часу, пакуль тэніеры будуць заставацца пад апекай прыпадковых людзей, пакуль не знойдзем сапраўды добрых трэнераў і інструктараў. Але пакуль што зусім не прадугледжваецца палепшэнне гэтага становішча. Якраз наадварот — становішча пагаршаецца. Докладна гэтага з'яўляецца той факт, што адменены ў Беластанку з-за недахопу кандыдатаў заплачаныя курсы інструктараў. А як вядома, без трэнераў і інструктараў у футболе не можна і кроку ступіць. Зрэшты, не толькі ў футболе. Цяпер маем перапынак у футбольных сустрэчах, але футбольнае кіраўніцтва гэтага перапынку не мае. Гэты час трэба выкарыстаць на пошукі адпаведных форм падрыхтоўкі інструктараў. Не павінец паўтарацца факт з адменай курсу. Трэба звярнуць увагу ў першую чаргу на футбалістаў, якія канчаюць футбольную кар'еру. Многія з іх па-ранейшаму вельмі любяць футбол і імкнуцца «жыць» на футбольным полі. Не верыцца, што няма ахвотных у кандыдаты на будучых інструктараў. Напэўна шмат іх знойдзецца, калі футбольнае кіраўніцтва суме аб гэтым пахлаліцца.

Л. Тарасевіч



Ужо за поўнач была атрымана радыёграма ад таварыша Аляксея. Ён перадаваў Рудзіну тэкст, атрыманы ад Маркава: «Працягвайце выхад на пель. Версія з'яўлення прыдумайце. Узважце тлумачэнне свайго ўцёку з эшалона».

— Калі пойдзеце? — спытаў камандзір атрада Нагорны.

— Зараз, — адказаў Рудзін.

Нагорны вызначыў правадніка. Раніцай Рудзін увайшоў у горад. Немцы, якія трапіліся яму па дарозе, не звярталі на яго ніякай увагі. А Рудзіну хацелася, каб яны былі да яго як найбольш уважлівымі і, мо, нават затрымалі яго. Па прыдуманай ім версіі гэта было б лепш.

Рынак быў людны, але выглядаў вельмі дзіўна. Тут не было звычайнай бесталковай і нервовай мітусні, і на ім было больш мужчын, а не жанчын, як звычайна. Гэтыя мужчыны стаялі, трымаючы ў руках немудрагелісты тавар: хто старое паліто, хто стоптаныя валенкі, хто-што. Рудзін ведаў, што Бабакін павінен мець на рынку камісійны гандаль. Неўзабаве Рудзін убачыў Бабакіна. Той стаў ка-

ля адкрытай крамы і ажыўлена гутарыў з інвалідам на самаробнай драўлянай култышцы. На Бабакіне было добрае цёмнашэрае паліто і пыжыкавая шапка. Твар дакладна выгалены, вусы і барада акуратна падстрыжаны. Ён суды-туды сталым жэстам падпраўляў пальцам вусы. Рудзін падыйшоў бліжэй і спыніўся кроках у трох, не зводзячы вачэй з таварыша.

Іх позіркі сустрэліся. Рука, паднятая Бабакіным да вусоў, на момант замерла, але больш ён нічым не выдаў таго, што пазнаў Рудзіна, і працягваў гутарыць з інвалідам. Рудзін усміхнуўся яму.

Бабакін, відавочна, думаў, што Рудзін хоча да яго падыйсці, і пачаў развітвацца з інвалідам. Калі той закавыліў прэч, Бабакін увайшоў у краму і стаў там, аблакаціўшыся аб прылавак. Ён уважліва глядзеў на Рудзіна. Зноў іх позіркі сустрэліся. Рудзін ледзь прыкметна кінуў галавой, павярнуўся і пайшоў да рыначных варот. І зноў на яго нахлынула супакойваючае адчуванне яго прыналежнасці да вялікага баявога сяброўства.

Рудзін ішоў у цэнтр горада паходкай чалавека, які ўсім цікавіцца. Ён уважліва выбіраў немца, да якога звернецца са сваім падрыхтаваным пытаннем.

Насустрач яму памалу ішоў афіцэр. Ён, напэўна, прагульваўся і ў яго быў добры настрой. Убівшы наперад разгублены позірк, ён задуменна ўсміхаўся. Убачыўшы спыніўшагася перад ім Рудзіна, афіцэр устрасянуўся і нават зрабіў крок убок; вочы насцярожыліся, правую руку ён апус-

ціў у кішэню паліто.

— Што вы хочаце? — спытаў па-нямецку.

— Выбачайце, калі ласка, — таксама па-нямецку загаварыў Рудзін. — Ці не скажаце вы мне, дзе тут ваенная камендатура?

Афіцэр уважліва і нават з цікавасцю паглядзеў на Рудзіна і адказаў:

— Цэнтральная плошча, насупраць царквы.

Каля камендатуры хадзіў вартаўнік. Ён нічога не спытаў, толькі, спыніўшыся, праводзіў Рудзіна позіракам, пакуль той паднімаўся па сходах і ўваходзіў у дзверы.

У вестыбюлі ля століка, устаўленага тэлефонамі, сядзеў маладзенькі лейтэнант. Над ім на сцяне была прымацавана таблічка: «Дзяжурны афіцэр». Акінуўшы Рудзіна быстрым, агнявавым позіркам, лейтэнант выйшаў з-за стала.

— Вам хто, куды? — спытаў ён па-руску.

— Мне трэба да каго-небудзь з начальнікаў, — па-нямецку адказаў Рудзін.

Лейтэнант яшчэ раз, нібы пераацэньваючы — быццам раней яго абманулі, — паглядзеў на Рудзіна.

— Ці не можаце вы сказаць, якая ў вас справа, гэта дапаможа мне правільна падказаць неабходны вам пакой.

— Аб справе я буду гаварыць з начальнікам, — раздражнена сказаў Рудзін.

Лейтэнант паціснуў плячыма, падумаў і спытаў: — Гэта адносіцца да чыста ваеннай справы ці мае сувязь з пытаннем кантакту з насельніцтвам?



# 18 ВЫСТАЎКА БЕЛАСТОЦКІХ МАСТАКОУ

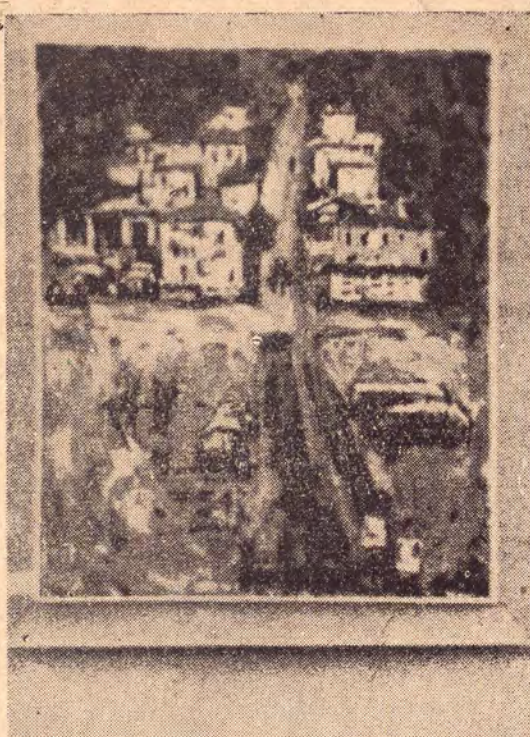
Мастакі належаць да найбольш рухлівага асяроддзя ў Беластоку. 18 зборных і індывидуальных выставак у Беластоку, выстаўка мастацтва 19 аўтараў у галерэі на МДМ у Варшаве і Кракаве — гэта плён толькі аднаго года, года вельмі працавітага, які можа стаць пераломным перыядам у развіцці мастацтва Беластоцчыны.

Саюз Польскіх мастакоў аб'ядноўвае ў Беластоцкім ваяводстве 33 членаў. Сярод іх многія даўно ўжо жывуць і працуюць у Беластоку, як, напр., Аляксандр Вельс, Тадэуш Болаз, Юзэф Гняткоўскі, Юзэф Латоўскі, Віктар Гуткевіч. Ёсць і маладыя мастакі, якія прыехалі на Беластоцчыну пасля заканчэння вышэйшых навучальных устаноў у Сапоце, Кракаве, Варшаве, Уроцлаве: Дарота і Ежы Лабаноўскія, Цэцылія

Амброжы-Худзік, Аглая Артысевич, Ежы Зінкоў, Браніслаў Войняк і інш.

Што яны робяць? Працуюць у школах мастацтва, напр. у Ліцэі тэхнікі мастацтва ў Супраслі, праектуюць узоры на камбінаце ў Фастах, працуюць у спудзельнях народных вырабаў, праектуюць на заказ Працоўні мастацтва ўнутранае афармленне клубу, дамоў культуры, школ, гандлёвых пунктаў і г.д. А разам з тым творча — спецыялізуюцца ў любімых напрамках — у мастацтве, разьбе, графіцы, кераміцы, мастацкай тканіне.

Падсумоўваннем гадавой працы мастакоў з'яўляюцца выстаўкі, якія арганізуюцца ў беластоцкай Ратушы, у музеі. Гэтыя выстаўкі сведчаць аб пастаянным развіцці маладой яшчэ на нашай тэрыторыі мастацкай творчасці, аб цікавых творчых пошуках, аб уздзеянні на мастакоў беластоцкіх краёв-



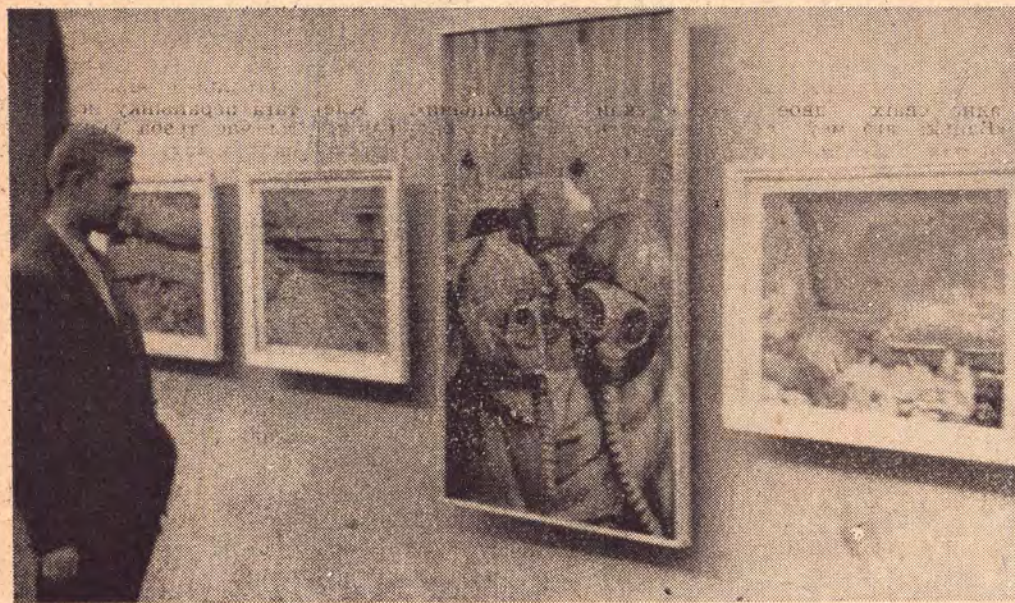
Праца Ц. Амброжы-Худзік.

даў і народнага ўмельства.

Сёлеташняя выстаўка экспануе 83 працы з галіны мастацтва, разьбы, графікі і ткацтва 26 аўтараў. Між іншым упершыню ўдзельнічалі ў выстаўцы прыехаўшыя да нас з Уроцлава, Варшавы і Кракава супругі Жабскія, Галіна Трэблінская. Эмілія Бартошэ і Мікола Валкавыцкі.

К. Маршалак.  
Фота В. Млынчык

Фрагмент выстаўкі.



## У БЕЛЬСКІМ ЛІЦЭІ...

Цікавую працу разгарнуў гурток зацікаўлення беларускай мовай пры агульнаадукацыйным ліцэі ў Бельску - Падляшскім. У праграме гуртка многа месца прысвечана народнай культуры Беластоцчыны, а перад усім яе фальклору. Члены гуртка вучацца правільна рабіць фальклорныя запісы, апрацоўваць фальклорныя тэксты для публікацыі ў насценнагазетцы і ў «Ніве», інсцэніраваць некаторыя тэксты.

Многа месца прысвечана таксама польска-беларускім літаратурным сувязям, беларускай літаратуры ў Польшчы, дзейнасці БГКТ і «Ніве».

Кіруе гуртком магістр Мікола Гайдук. (п)

## 3-х дзённы БГКТ Семінар літаб'яд- нання

7 і 8 снежня гэтага года ў Варшаве адбыўся чарговы семінар членаў літаратурнага аб'яднання «Белавежа», якое існуе пры Галоўным Праўленні БГКТ.

Удзельнікі семінара выслухалі даклад Віктара Шведа аб заданнях літаб'яднання ў святле пастаноў XIII Пленума ЦК ПАРП. Пасля даклада і ацэнкі твораў членаў літаб'яднання, змешчаных на літаратурнай старонцы «Нівы» ў першым паўгоддзі бягучага года, якую правёў Яша Бурш, на семінары завязалася ажыўленая і вельмі цікавая дыскусія. Яе ўдзельнікі падкрэслівалі неабходнасць павелічэння колькасці твораў, тэматычна

звязаных з сучасным жыццём беларускага сельшчыцтва ў Польшчы яго ўдзелам у сацыялістычным будаўніцтве нашай краіны. Асобны раздзел дыскусіі заняла справа вялікага недахопу сацыяльных твораў у нашых маладых аўтараў. Гэтая ж справа датычыць і сучасных твораў, якія маглі б быць выкарыстаны як вясковыя драмгурткі.

Удзельнікі семінара выразілі жаданне да Прэзідыума ГП БГКТ з просьбай прызначыць спрактыкаванае адпаведнага кансультанта, які цікавіўся ўсімі новымі творамі і праводзіў бы кансультацыі з аўтарамі.

Вечарам удзельнікі семінара сустрэліся з актывістамі сталічнага аддзела БГКТ. Творы свае чыталі Алякс Барскі, Сымон Раманчук, Віктар Рудчык, Янка Чыжыч, Яша Бурш і Віктар Швед.

На другі дзень семінара пасля даклада старшыні літаб'яднання Аляся Барскага аб творчасці першага беларускага раманаіста Цішкі Гартнага, былі абмеркаваны новыя творы нашых маладых аўтараў.

На семінары быў таксама абмеркаваны праект статута літаб'яднання. На заключэнне семінара прысутныя абавязалі праўленне літаб'яднання падрыхтаваць творы да альманаха, які будзе выданы Галоўным Праўленнем БГКТ у будучым годзе. (вб)

## КУРСАНТЫ

Гурток беларускага таварыства на вёсцы працуе добра: толькі тады, калі яго праўленне добра разумее свае заданні, калі жыве ён усімі хваляючымі справамі свайго асяроддзя. У першай палавіне снежня Галоўнае Праўленне арганізавала два чатырохдзённыя курсы для членаў гурткаў БГКТ. Першы курс быў для членаў праўлення гурткаў. На ім былі прачытаны лекцыі «Аб нацыянальнай палітыцы партыі», «Аб ролі і заданнях беларускага таварыства», «Аб супрацоўніцтве БГКТ з маладзёжнымі і іншымі арганізацыямі», «Аб сельскагаспадарчай актывізацыі вёсак праз сельгас-

гурткі» і іншыя.

Мэтай другога курса было азнаёмленне з элементарнымі патрэбамі ў напрамку разгортвання мастацкай самадзейнасці на вёсцы. Удзельнікі гэтага курсу пад кіраўніцтвам членаў эстрады «Лявоніха» развучвалі песні, танцы, атрымалі элементарныя рэжысёрскія веды, якія дапамогуць у пастаноўцы п'ес.

Як для аднаго, так і для другога курсу, былі арганізаваны ў памяшканні ГП агляды кінафільмаў, вечарыны, спалучаныя з танцамі, культпаходы ў тэатр. У абодвух курсах удзельнічала больш 60 асоб.

## У ВАРШАЎСКІМ АДДЗЕЛЕ

У памяшканні Варшаўскага аддзела БГКТ адбыўся сход членаў беларускага таварыства. На ім старшыня аддзела Юрый Туронак пайнфармаваў прысутных аб праблематыцы адбыўшага II пле-

нума ГП БГКТ, а таксама аб планах працы аддзела. Сакратар аддзела Віктар Швед раскажаў аб мастацкім руху на Беластоцчыне і аб працы літаратурнага аб'яднання. м.х.

Рудзін зразумеў, што лейтэнант сапраўды не ведае, куды яго накіраваць.

— Так, кантакт з насельніцтвам, — сказаў Рудзін.

Лейтэнант проста ўцешыўся. Ён націснуў на кнопку. З дзвярэй выбег салдат. Лейтэнант паказаў яму Рудзіна і сказаў:

— У пакой нумар чатыры...

Рудзін увайшоў у вузкі доўгі пакой, у канцы якога за сталом сядзеў афіцэр.

— Падайдзіце бліжэй, — сказаў ён даволі чыста па-руску.

— Дзякую, — па-нямецку сказаў Рудзін, падыходзячы да стала. Цяпер ён добра бачыў немца. Гэта быў маёр.

— У мяне вельмі складаная справа, пане маёр, — сказаў Рудзін. — Я нават не ведаю, як пачаць.

— Адкуль вы так добра ведаеце нашу мову? — спытаў маёр.

— Я ўрадженец рэспублікі немцаў Паволжжа. Маё прозвішча Крэмер.

— О-о! — усклікнуў маёр. — Гэта рэспубліка — прадмет вялікай цікавасці нашай сям'і. Там жыву адзін наш далёкі сваяк. А што вы робіце тут?

Рудзін адказаў не адразу; ён памаўчаў, быццам не рашаючыся сказаць усю праўду.

— Я былы партызан, — сказаў, урэшце, Рудзін, апусціўшы галаву.

— Партызан? — вочы ў маёра вылучыліся. — А што значыць — былы?

— Наогул я інжынер — электрык. Але я быў ма-

білізаваны ў Маскве, як ведаючы нямецкую мову, і закінуты да партызан у якасці перакладчыка. Тры дні назад мяне паслалі ў бой ля вёскі Нікольскае, гэта кіламетраў у дваццаці адсюль.

— Нікольскае? — спытаў маёр. — Адну хвіліну. — Ён выняў са стала папку і, адшукаўшы ў ёй нейкую паперку, уважліва яе прачытаў. — Так, так... Ну і што ж?

— У час начнога бою я здаўся ў палон.

Маёр заглянуў у паперку і спытаў:

— І вас накіравалі ў лагер ваеннапалонных?

— Так. Гэта быў найстрашнейшы момант у маім жыцці.

— Чаму ж вы на свабодзе?

— Я ўцёк.

— Не хлусіце. З лагера такога тыпу ўцячы нельга, — амаль пакрыўджана сказаў маёр.

— Я, пане маёр, уцёк не з лагера. Калі мяне даставілі туды, лагер эвакуіраваўся, і мяне таксама пасадзілі ў поезд, і ў дарозе я выскачыў з вагона.

— Каб з'явіцца затым сюды? — недаверліва ўсміхнуўся маёр. — Відавочна, вы вельмі хацелі пазнаёміцца са мною?

— Мне не да жартаў, пане маёр, — сказаў Рудзін.

— Я ў вас пытаю, навошта вы сюды з'явіліся?

— Я цвёрда вырашыў, што маё месца сярод немцаў і я пайшоў у палон не для таго, каб правесці вайну ў лагеры для палонных. Аднак са мною ніхто з вашых толкам не пажадаў пагаварыць.

— Дык вы маглі б усё вытлумачыць на месцы прыбыцця пезда, — сказаў маёр.

— Не, пане маёр. Адна справа — усё тлумачыць тут, калі ў вас ёсць магчымасць хутка і лёгка правярць усё, і то ў тым ліку, пры якіх абставінах я здаўся ў палон. Іншая справа — спрабаваць упэўніць у сваёй праўдзівасці, знаходзячыся за край свету ад фактаў.

— Гэта так, — сказаў маёр, — але я нічога канкрэтнага запрапанаваць вам не магу. Мы — арганізацыя чыста ваенная, для нас людзі з асяроддзя праціўніка — або цэль для стральбы, або палонныя. Я магу зрабіць толькі адно: зноў накіраваць вас у лагер ваеннапалонных. Тое, што вы савецкі немец, — факт цікавы, але не рашаючы, і мне няма калі разбірацца ў гэтых тонкасцях.

— Ці ж вам непатрэбны перакладчыкі?

— Мне асабіста не патрэбны, я гавару па-руску. — Маёр, глядзячы на апусціўшага галаву Рудзіна, задумаўся і сказаў: — Хутчэй за ўсё вы маглі б зацікавіць нашу службу неваеннага парадку. Службу бяспекі, напрыклад.

— Не, не, — падняў руку Рудзін. — Туды трапіць мне б не хацелася.

Маёр з яўнай цікавасцю паглядзеў на яго.

— Вось як? Ну добра, я паспрабую нешта зрабіць.

Маёр націснуў кнопку, і адразу ў дзвярах з'явіўся той самы салдат. Маёр загадаў салдату адвесці Рудзіна ў каменданцкую.

(Працяг за тыздзень)



ВЫКАЗАННІ ПРАФЕСАРА У НЯГОЎСКАГА

# У МІНСКУ НЕ БЫЛО «ЦУДУ»

Пасля знаёмства з матэрыяламі, якія датычылі аперацыі, праведзенай у Мінску (адратаванне жывага чалавека праз 38 мінут пасля яго смерці), вядомы спецыяліст у гэтай галіне, дырэктар Інстытута Эксперыментальнай фізіялогіі Акадэміі Медыцынскіх Навук СССР прафесар Уладзімір Нягоўскі ацаніў гэтае здарэнне. Вось яго выказванні для рэдакцыі Рабочых Агенцтваў:

— Вестка з Мінска выклікала скептыцызму кругах лекараў, бо сусветная медыцына не прызнае магчымасці адратаваць жывага чалаве-

ку праз 38 мінут пасля яго клінічнай смерці ва ўмовах нармальнай тэмпературы. У мозгу памершага за такі час адбываюцца змены, з-за якіх мозг ужо не зможа працаваць. Спецыялісты не паверылі ў «цуд» і былі пераконаны, што пры аперацыі ў Мінску былі створаны дадатковыя ўмовы.

Аперыванне чалавека больш як паўгадзіны пасля яго клінічнай смерці было б бессэнсоўна, каб не былі прыняты меры з мэтай раздування гаснучай іскрыні жыцця і ўтрымліванне яе аж да моманту падрыхтавання адпаведнай апаратуры. Такімі мерамі найчасцей бывае масаж грудной клеткі ў наваколлі сэрца з мэтай

утрымання кровазвароту ў арганізме і штучнае дыханне. Журналіст з Мінска, які пайнфармаваў цэнтральны друк аб аперацыі, праведзенай прафесарам Лібавым, не прыдаў належнага значэння гэтаму боку справы. Штучныя лёгкія і сэрца былі падключаны да арганізма 21-гадовага Віктара сапраўды на 38 мінуте пасля таго, як лекары пацвердзілі яго клінічную смерць. Аднак на працягу гэтых 38 мінут асістэнты хірурга працягвалі масаж грудзей пацыента, падтрымліваючы яшчэ тлеючую іскрынку жыцця.

Такім чынам, у Мінску не здарылася нічога незразумелага для медыцыны. Але была незвычайная, на рэдкасць цяжкая

аперацыя, першай фазай якой было ўтрыманне пры дапамозе масажу слабога следу жыцця ў арганізме пацыента на працягу 38 мінут, а другой — раскрыццё грудной клеткі і падключэнне штучных лёгкіх і сэрца.

Гэта аперацыя свідчыць аб высокім майстэрстве доктара Лібава і яго выдатным веданні метадаў ратавання памершых. Замест «цуду» мы спаткаліся тут з выпадкам праднамернага кроку, асноўваючага на навіейшых дасягненнях медыцыны.

Запісаў

Рышард Бадоўскі



На ўзгорку за вёскай Залешаны (Беластоцкі павет) стаіць школа. У ёй вырастаюць парасткі новага ў сучасным вобліку вёскі, што дазваляе разрываць зачараваны круг адсталасці.

Асенні сонечны дзень. Прыбываюць у Залешаны вітаюць стукам трапачак. Запыленыя, паабвешчаныя валакінамі жанчыны з нейкім здзіўленнем выглядаюць з падворкаў, праводзяць аўтамашыну, вітаючую іх пырскамі гразі, ды зноў вяртаюцца да сваіх перніц і трапачак. Апрацоўка ільну. Тэхніку перанялі ад прабабuleк.

Ці можна яшчэ што-небудзь дадаць да гэтага вобразу, здавалася б, дошкамі ад свету забітай вёскі? Можна, ды яшчэ і шмат.

Пачалося зімою. Ліга жанчын за фінансы Міхалоўскага ГС наладзіла ў Залешанах курс прыкладнага харчавання. Пачаўся ён у студзені т.г. Памятаеце, які быў тады мороз? У Залешаны можна было дабрацца толькі санямі. Не ведаю, ці ахвотна ў гэтую дарогу выбіралася Крысціна Панюк — інструктар па справах хатняй гаспадаркі Ваяводскага праўлення Лігі Жанчын. Сядзела там аднак 5 дзён. Вучыла жанчын смачна і эканомна гатаваць. Штодзень дзяўчаты і жанчыны, замест кудзель, бралі кошык, напўнены бульбай, мясам, усялякай агароднінай, і ішлі на вечарынку, каб... вучыцца гатаваць. Збіралася іх 35 асоб.

Быў у Залешанах гурток Саюза сялянскай моладзі. Нічым асаблівым не даў значыць свету аб сваім існаванні, а калі пакінуў вёску адзін з актыўнейшых членаў гуртка, яго старшыня, гурток цалкам заняпаў.

Толькі прасторная, як на вясковыя ўмовы, двухпавярховая школа, што стаіць за вёскай на ўзгорку, гарэла нейкім ярчэйшым бласкам. Пятны ўжо год адбываюцца тут заняткі на курсах для дарослых. Залешанцы папаўняюць сваю пачатковую адукацыю. Апошні курс налічвае 12 курсантаў ва ўзросце ад 25 да 30 год.

Глухія зімовыя вечары ў Залешанах. Толькі завіруха гоніць снег па даходах. Маладыя і старэйшыя прыходзілі на курсы, збіраліся ў школе. Перад заняткамі і пасля іх слухалі радыё, заводзілі аб тым — аб сім гутарку.

Гэта быў, хоць сціплы, але пачатак новага. З яго нарадзілася ідэя: чаму не праводзіць некай арганізавана такіх сустрэч? Настаўнік Яўген Ляшчук меў ужо арганізацыйны вопыт з папярэдняга месца сваёй працы. Так дайшло да наладжвання ў Залешанах так званага праблемнага курсу.



са. Ахвотных знайшлося каля 30 чалавек. Ёсць ужо апрацаваная праграма гэтага курса. Весткі аб тэме, аб касманаўтыцы, гутаркі аб навіейшых метадах апрацоўкі зямлі, навука танцаў, асабістая гігіена, культура палавых зносін, распрацоўка п'есы, абмяркоўка кінафільмаў — гэта толькі некаторыя тэмы багатай праграмы курса.

Вельмі добра зрабіў Прэзідыум ПРН у Беларусі, што ў сувязі з Днём настаўніка ўзнагародзіў залешанскую школу тэлевізарам. Праграма праблемнага курса прадбачае шырокае яго выкарыстанне.

Вось «дошкамі забітай ад свету вёска», а ў ёй жанчыны хочуць не проста варыць, але варыць смачна і ашчадна. Гаршчок капусты ці іншага баршчу ды велізарная міска закрашанай бульбы не заспакойвае ўжо іх запатрабаванняў. Яны хочуць эстэтычна, як у горадзе, падаць талерку, лыжкі, відэльцы і нажы, яны хочуць ведаць, як імі карыстацца.

«Забітая дошкамі ад свету вёска» і тэлевізар, і курсы, і прага ведаў. У гэтай вёсцы моладзь распрацоўвае чатырохактывую п'есу.

Старое, застаўшаеся з мінулых часоў, лоб у лоб сутыкаецца з новым, усё больш уступае яму месца. Дошкі, загараджаючыя вёску ад свету — трашчаць, не вытрымліваюць націску. Вёска, не аглядаючыся на старэнкія цягнікі, якіх тут многія ў сваім жыцці зусім не бачылі, з ракетнай хуткасцю даганяе горад. Можна не Варшаву, не Беласток, але Сямілічы, Дуброву, Саколку...

Віктар Рудчык  
Фота аўтара

Некаторыя сярод іх не бачылі яшчэ звычайнай чыгункі, але вось Збышак Грыка, вучань II-га класа пачатковай залешанскай школы марыць ужо аб тым, каб стаць настаўнікам і вучыць дзяцей, як яго настаўнік Яўген Ляшчук, якому з нагоды настаўніцкага свята Збышак прыпаднісіць кветкі ад імя сваіх сяброваў і сяброў. Мары Збышка напэўна здзейсяцца.

СЕЛЬСКАЯ ГАСПАДАРКА БЕЗ ТАЙМНІЦ

# ЗА МІЛЬЕНЫ — МІЛЬЯРДЫ

Кожнае ваяводства, павет, грамада, а нават і вёска маюць уласныя справы, спецыялістычныя сітуацыі, розныя праблемы. Аднак ёсць і супольныя справы, характэрныя, дамінучыя. Якраз гэтыя апошнія зрабіліся прадметам вывучэння ў сельскагаспадарчых школах ва ўсіх раёнах нашага ваяводства.

Найважнейшая праблема на Беластоцчыне — меліярацыя і загаспадараванне зялёных угоддзяў. Ёсць у нас ужо каля 120.000 га лугоў і паш з ўрэгуляваным водным рэжымам. Гэта ўжо значная плошча. Гэта самыя важныя капіталаўкладанні беластоцкай сельскай гаспадаркі.

20—30 год назад існаваў зусім іншы погляд на меліярацыю. Калі былі вялікія комплексы балот, дык іх трэба было асушыць. Правільная думка. Аднак гэта толькі частка праблемы і нават не самая важная. Асушэнне балот дало эфект толькі на некалькі год, а потым выявілася, што расліннасць гіне ад недахопу вільгаці ў глебе. І зноў былі нізкія ўраджай.

Лёгка зразумець, што справа была не толькі ў асушэнні, але і перылдычным абвадненні. Адным словам, патрэба была не толькі сістэма каналаў, спускаючых вадзі, але і такіх, якія абваднялі б у перыяд засухі.

Такім чынам вядзецца цяпер меліярацыя зялёных угоддзяў. Яна павінна адыграць вялікую ролю ў інтэнсіфікацыі беластоцкай сельскай гаспадаркі.

Значэнне меліярацыі рознабаковае: дзякуючы ёй рэгулюецца паветрана-водны рэжым, паляпшаецца структура глебы, ствараюцца добрыя ўмовы для развіцця патрэбных раслін, аблягчаюцца спосабы апрацоўкі глебы (асабліва прымяненне машын), павялічваецца перыяд вегетацыі ў сувязі з ранейшым пачаткам палевых работ вясною.

Трэба ўстанавіць такі ўзровень грунтовых вод, які патрэбны пры існуючых умовах выкарыстання. На лугах узровень грунтовых вод павінен быць на глыбіні 50—60 см, на пашах — 60—80 см, пад збожжа і прамысловыя расліны — 100—110 см, а ў садах 130—150 см.

Варта, каб у час сельскагаспадарчага навучання справы меліярацыі і загаспадаравання былі абмеркаваны падрабязна. Бо ж на тэрыторыі нашага ваяводства ёсць каля паўмільёна гектараў лугоў і паш. Гэта найбольшыя рэзервы нашай сельскай гаспадаркі, выкарыстоўванне якіх дазволіць падвоіць пагалоўе жывёлы.

У бліжэйшыя гады ўзрасце ў нас значэнне жывёльнай прадукцыі. Ужо цяпер наша ваяводства займае адно з першых месцаў у краіне па малочнай прамысловасці і мае вялікія шанцы выйсці на першае месца. Таму неабходна максімальна выкарыстаць дабрадзействы меліярацыі. Бо гэта ж выданыя мільёны, якія прыносяць мільярд.

Інж. М. Сухажэбрскі

# КАШТОЎНАЕ ВЫДАННЕ

Кожны год прыносіць нам штуршок больш фактаў, якія сведчаць аб вялікай увазе польскай навуцы да справы вывучэння польска-беларускіх традыцый. Сёння хочам падкрэсліць каштоўнае мерапрыемства Беластоцкага навуковага таварыства. Нядаўна падало яно да ведама, што ў 1964 годзе з'явіцца ў друку першы том гадавіка «Acta Baltico Slavica», у якім будзе багата прадстаўлены матэрыял, адлюстроўваючы польска-беларускія кантакты, а таксама польска-літоўскія ўзаемаадносіны. У рэдакцыйнай апрацоўцы знаходзіцца ўжо II-гі том гадавіка.

Беластоцкае навуковае таварыства згуртоўвае польскіх вучоных, якія ў сваіх даследах кранаюць непасрэдна пытанні, звязаныя з мінулым і сучаснасцю паўночна-усходніх земляў Польшчы. Генеральным сакратаром таварыства з'яўляецца праф. др Ежы Антаневіч. Гэтая ўстанова праяўляе таксама жывую цікавасць да набытку «Нівы». Адзначым тут, што ў гэтым годзе яе журналісту Мацею Канапскаму было прысвоена званне Члена-супрацоўніка БНТ у знак прызнання за яго ўклад у справу даследавання і папулярызавання польска-беларускіх культурных ўзаемаадносін.



## У ГАРЦЭРАЎ

Бельскі гарцэрскі гуфэц — адзін з найбольшых у ваяводстве. Асабліва актыўную дзейнасць



Фота Паўлючук

## МЕДЗЬ СТАРАЯ І НОВАЯ

(Працяг са стар. 1)

Усе сацыялістычныя краіны разам маюць 15% святовай прадукцыі медзі. А ў агульнай святовай прадукцыі прамысловасці складаюць 1/3.

Польшча дае толькі чатырохпрацэнтны ўклад прадукцыі медзі ў краінах, уваходзячых у склад Рады Узаемнай гаспадарчай Дапамогі. Вось якая непрапарцыянальнасць, вось якая вага праблемы. І таму зусім апраўдана называем Любінскае месца-нараджэнне скарбам, а ўсё капіталаўкладанне — залатым інтарэсам.

У Любінскім басейне работа ўжо набрала разгону. З птушынага палёту (на прыкладу Турашава і Тарнабжэга камбінат мае свайго «Гаврона») відаць размах будовы, прадуманае размяшчэнне капальняў, прагрэсаванне дарожных і будаўнічых работ. Калі «Гаврон» вельмі паволі апісваў круг над камбінатам, можна было ўбачыць паасобку кожную з адзінаццаці названых дырэктарам Крулем шахт капальняў «Любін» і «Пальковіцы І». Бо дзве з чатырох капальняў ужо будуецца. Пакуль што падрыхтоўваецца шахты, але ўжо ў будучым годзе пачнецца пракладка штрэкаў. У 1967 годзе «Любін» павінен даваць мільён тон руды. Будова капальні медзі — гэта аднак рызыкоўная справа, азарт, можна сказаць. Растлумачыў гэта тэхнічны дырэктар інжынер Штукоўскі — вопытны спецыяліст (мае ўжо на сваім рахунку 35 км шахт, пракладзеных у Польшчы і іншых краінах). «Геалагічнае становішча вельмі небяспечнае, — гаворыць ён, — залежы руды ад дзелены ад паверхні пластом грунта ў некалькі соцень метраў, перасечанага больш як дзесяткам пластоў вады. Таму трэба замарожваць грунт на ўсю глыбіню шахты. Калі ў гэтым лёдавым плашчы акажацца міліметровая шчыліна, вада ўрываецца праз яе пад вялікім напорам. Да гэтага часу здарыліся дзве такія аварыі, шкоды ад іх напраўлялі некалькі месяцаў. Трэба было ўліць у шахты сотні тон бетону, каб адрэзаць дарогу вадзе, замарозіць усю шахту і пачаць усю работу нанова. Але мы перакананы, што план выканаем. Бо, каб перамагчы прыроду, робім адначасова 11 шахт».

Такое ж перакананне мае ўвесь штаб «Любіна». Калі ім гэта ўдаспа, дык, нягледзячы на аварыю, выканаюць план гэтага года. Гэта азначае, што пятая частка работы на абедзвюх капальнях будзе зроблена.

Гэты басейн у дзесяць разоў павялічыць прадукцыю медзі ў краіне і выведзе Польшчу ў першы дзесятак святовых вытворцаў медзі.

В. ВЕСЯЛОЎСКІ

Растуць шматпавярховыя будынкi ў шахцёрскім пасёлку ў Любіне.

Фота: Валашчук



## НАРЭШЦЕ ПАД ДАХАМ

У распараджэнні сельскагаспадарчых гурткоў Беларускага павета знаходзіцца зараз звышста трактараў і многа, многа больш другіх сельскагаспадарчых машын. Не толькі, зрэшты, у Беларускай павяце. Усюды на тэрыторыі ўсёй Беларускай вобласці раздаецца лязгат сельскагаспадарчых машын, аблягчаючых працу сельскагаспадарчых селяніна. Гэта цешыць, вельмі цешыць.

Няма аднак ружы без калючак. Дагэтуль машыны часта стаялі пад голым небам. Абмываў іх дождж, пакрываў снег. Высакаякасныя, дарагія машыны іржавелі, паніжалася іх тэхнічная спраўнасць, хутка выходзілі са строю.

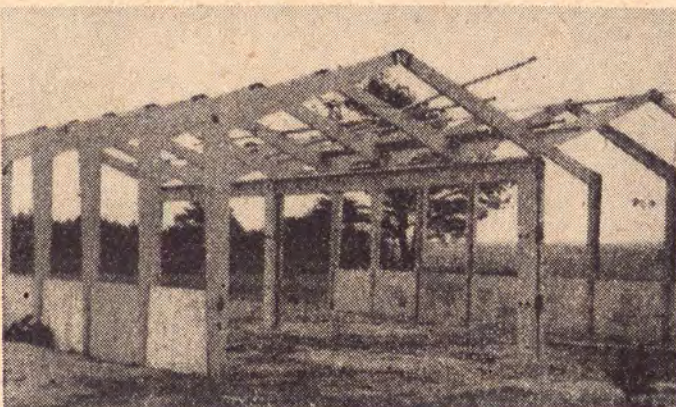
І вось паявіліся першыя ластаўкі, якія на пачатку сёлеташняй зімы абвешваюць вясну для сельскагаспадарчай

Толькі ёсць адна рэч, якая непакоіць будучых уладальнікаў гэтых вазоўняў. Манцёры Падляшскага будаўлянага прадпрыемства выконваюць сваю працу часта зусім нядабайна. Паасобныя зборачныя деталі дрэнна дапасаваныя, некаторыя шрубы не цалкам дакручаны, між сценкамі вялікія дзіркі, якіх ніхто не збіраецца залатаць хаця б цэментарам. Ці ж бы былі гэта толькі невялікія ўхібы вялікага мерапрыемства?

Найважнейшае аднак тое, што нарэшце сельскагаспадарчая тэхніка акажацца пад дахам і перастане бязлітасна нішчыцца.

В. Рудчык

фота аўтара



тэхнікі. Па ўсёй Беларускай вобласці пачалі з'яўляцца вазоўні і гаражы. У Беларускай павяце да канца снежня г.г. будзе іх 16, калі... Падляшскае будаўлянае прадпрыемства датымае тэрмінаў, прадбачаных умовай.

Вазоўні і гаражы будуецца з жалезабетонных зборачных элементаў. Кошт пабудовы адной вазоўні складае 55 тысяч злотых. Дарага. Сяляне (напрыклад, у Юшкавым Грудзе) гаварылі мне, што за гэтыя грошы змаглі б пабудаваць сабе многа лепшых сховішчы на свае машыны. У павяце паясняюць, што яны, мабыць, не ўсіх што-небудзь зрабіць. Кошт пабудовы вызначае агульнадзяржаўны цэннік. Зрэшты, дадаюць, сялянам гэтая будова не каштуе нават адной залатоўкі. Вазоўні і гаражы будуецца на кошт дзяржаўнага фонда развіцця сельскай гаспадаркі.

На здымку: Пакуль што тырчаць толькі жалезабетонныя рэбры, але будучы сцены і дах. Вазоўня гэта будзеца непадалёк ад вёскі Бандары ў Беларускай павяце.

## Сельгасгурткі ў ГРАМАДЗЕ ЧЫЖЫ

На тэрыторыі грамады Чыжы, у Гайнаўскім павяце, існуе 8 сельскагаспадарчых гурткоў. Чатыры з іх (у Чыжах, Збучы, Падрэчанах і Асоўцы) карыстаюцца дзяржаўным зямельным фондам (53 га) і вядуць гаспадарку на пакінутых землях.

Наогул трэба прызнаць, што гаспадарка на землях з дзяржаўнага фонда вядзецца незадаваль-

## УНІФІКАЦЫЯ ў СЕЛЬСКАГАСПАДАРЧЫМ БУДАЎНІЦТВЕ

## У будучым годзе першыя эксперыментальныя аб'екты

Пасля стварэння спецыяльных Дырэкцый сельскагаспадарчага будаўніцтва, мэтай якіх з'яўляецца нагляд і каардынацыя капіталаўкладанняў у сельскай гаспадарцы, рэарганізацыі сеткі будаўнічых прадпрыемстваў, працу чарга на глыбокія змены ў праектаванні вясковага будаўніцтва. Бюро вывучэння і праектаў прыкладнага вясковага будаўніцтва разам з Праўленнем сельскагаспадарчага будаўніцтва, створаным пры Міністэрстве сельскай гаспадаркі, вядуць працу з мэтай уніфікацыі і ўніверсальнасці паўфабрыкатаў, што дасць магчымасць увайсці ў сельскагаспадарчае будаўніцтва прамысловымі метадамі.

Аб велічыні гэтай змены сведчаць наступныя дадзеныя. Напр., у галіне гаспадарчага будаўніцтва існуе 150 тыповых праектаў, але толькі некалькі з іх бярэ пад увагу прамысловыя метады будаўніцтва. Цяпер прадугледжана зрабіць толькі 6 тыповых праектаў гаспадарчых будынкаў, але ўсе яны ўлічваюць прамысловыя метады будаўніцтва.

Праца па ўніфікацыі будучы закончыцца ў гэтым годзе. У будучым годзе праектуецца (пакуль што ў постаці прататыпаў) будова першых гаспадарчых будынкаў згодна з тыповымі праектамі, якія ўлічваюць ужо прымяненне паўфабрыкатаў. У 1966 годзе можна ўжо спадзявацца прамысловага вырабу паўфабрыкатаў і разгортвання масавага вясковага будаўніцтва прамысловымі метадамі. (ар)

## Торф на паліва і ўгнаенне

На тэрыторыі Гайнаўскага павета ёсць каля 11 тысяч гектараў тарфянікаў, размешчаных у 47 комплексах. Яны займаюць каля 0,8% агульнай плошчы павета. Гэтым сур'ёзным багаццем вядзецца планавая і рацыянальная гаспадарка. Усім працамі ў павяце, звязанымі з торфам, кіруе старшы інспектар па спраў торфу Казімір Кавалік.

У Гайнаўскім павяце апраўдала сябе шырокае прымяненне торфу як угнаення і на паліва. Цяпер працуе 11 капальняў

торфу. Гадавыя планы да гэтага часу значна перавыкананы. Планавана выдабыць 1100 тон торфу на паліва, а здабыта ўжо 2000 тон. Торфу на ўгнаенне планавана 1500 тон, а здабыта 3600 тон. Апрача гэтага вядзецца праца, каб выкарыстаць торф, які выварочваецца пры капанні меліярацыйных равоў. Пры равах здабыта 950 тон торфу. Найлепш працуюць капальні торфу ў Малых і Вялікіх Тынявічах і Кленіках. А капальня ў Кляшчэлях, у адрозненне ад добрых, наогул не пачала яшчэ працы.

злотых, выдалі 52 тыс. злотых. Значыць, гурток мае даход, хоць і невялікі.

У гэтым годзе гурток працуе добра, бухгалтэрыя вядзецца ўвесь час. Фонд амартызацыі, рамонтны, членскія складчыны — усё выплачваецца тэрмінова. Усё сведчыць аб тым, што гурток знаходзіцца на добрым шляху.

Добра вядзе гаспадарку і гурток у Асоўцы, які мае 2 трактары з камплектамі машын і малацілку, у Падрэчанах, дзе маюць пакуль што толькі малацілку і крайзэг. Горш спраўляюцца гурткі ў Збучы і Чыжах.

Каб палепшыць працу гурткоў, трэба асабліва ўвагу звярнуць на даходы, абмежаваць выдаткі, ашчаднай весці гаспадарку.

Больш актыўна павінны працаваць рэвізійныя камісіі. Гурткі не павінны ехаць на страхах.

Ю. Козак

Гайнаўка





## ВЕСТІ БССР

### З УЗНАГОРАДАЙ

За заслугі ў развіцці савецкай літаратуры і ў сувязі з шасцідзясяцігоддзем з дня нараджэння Прэзідыум Вярхоўнага Савета СССР узнагародзіў пісьменніка Піліпа Пестрака ардэнам «Знак пашаны».

### НОВЫ ХАЛАДЗІЛЬНІК

Канструктары Мінскага завода электрахаладзільнікаў стварылі новы малабарабятны халадзільнік «Мінск — 2». Аб'ём унутранай камеры халадзільніка — 115 літраў.

На здымку: галоўны канструктар завода Анатолій Мялярчыкаў (справа), канструктары Казімір Сыч і Міхаіл Набок.

### ЮНЫЯ ПАМОЧНІКІ

Пінскі краязнаўчы музей штогод наведвае 30—35 тысяч чалавек. Колькасць наведвальнікаў яшчэ больш узрасла ў гэтым годзе, калі ўваход у музей стаў бясплатны. Клопаты ў навуковых работнікаў значна павялічыліся. На дапамогу ім прыйшлі піянеры. Юныя памочнікі дзяжуралі ў залах, аказваюць свае паслугі наведвальнікам.

## МАЛАДЫ ЦІ СТАРЫ

Старажытная кітайская класіфікацыя так прадстаўляла гэту праблему:

да 20 год — маладосць,  
да 30 год — перыяд жаніцбы,  
да 40 год — перыяд працы ва ўстановах,  
да 50 год — перыяд пазнавання ўласных памылак,  
да 60 год — канцовы перыяд творчага жыцця,  
ад 60 да 70 год — перыяд жадань, ад 70 год — перыяд старасці.

Іншы падзел чалавечага жыцця правёў Піфагор, філосаф і матэматык, які жыў у VI стаг. да нашай эры:

0—20 год — перыяд фармавання чалавека,  
20—40 год — малады чалавек,  
40—60 год — чалавек у поўні сіл,  
60—80 год — стары і недалужны.

Анатом-паталаг Асхора, які жыў у IX стагоддзі, перыяд спеласці замыкае ў граніцах ад 25 да 45 год. Паводле яго, пасля 45 год распачынаецца старасць, а старчы перыяд працягваецца ад 65 да 85 год, а пасля наступнае старэчы перыяд.

Не менш песімістычна глядзяць на жыццё чалавека сучасныя англійскія філосафы, паводле якіх старасць пачынаецца ад 50 год.

Інакш падыходзяць да гэтай справы нямецкія антрапалагі. Яны лічаць перыяд старасці ад 60 год. Найбольшымі аптымістамі з'яўляюцца амерыканскія лекарскія-статысты. Яны трактуюць перыяд ад 45 да 64 год як сярэдні перыяд жыцця, а гады ад 65 да 74 называюць раннім перыядам старасці. Старасць сапраўднай пачынаецца ад 75 год жыцця.

мх

## МАЦІ З СЫНАМ

Так у Інданезіі (гарачая краіна на поўдні Азіі) носіць малых дзяцей. Трэба сказаць, што выгаднае месца падарожжа.



...што самай старажытнай кветкай, якая вялома ўсяму свету, з'яўляецца ружа, якая расце ў нямецкім горадзе Гільчэстгейме. Яе кветкі штолета распускаюцца вось ужо больш як 1.000 гадоў.

### ІХТЫЯЛАГІЧНАЯ КАЛЕКЦЫЯ... У СТРАЎНІКАХ КАШАЛОТАУ

У страўніках трох кашалотаў, якіх загарпунілі савецкія кітабоі паблізу Вогненнай Зямлі, выяўлена цэлая іхтыялагічная «калекцыя». Са страўнікаў гігантаў вынята 20 рыбін даўжынёй да 138 сантыметраў і вагой да 44 кілаграмаў.

Здабытыя рыбіны знаходзяцца ў такім добрым стане, што захавалі нават сваю афарбоўку і не маюць слядоў ад зубоў кашалотаў. Усе экзemplары замарожаны і будуць перададзены заалагічнаму інстытуту Акадэміі навук СССР у Ленінградзе.

### СПУТНІК НА КОЛАХ

Незадоўга не толькі ў космасе, але, магчыма, і на нашых дарогах убачым «Спутніка». «Спутнік» на чатырох колах. Так назвалі савецкія інжынеры свой новы малалітэражны аўтамабіль. Ад праўдзівага спадарожніка «Спутнік» на колах значна павальнейшы. Ён развівае хуткасць усяго да 75 кіламетраў на гадзіну. Сіла рухавіка 15 конскіх сіл.

На здымку: «Спутнік» у час выпрабаванняў. а-вр  
Фота: «Цайт ім більд»



Ідзе зіма, а зімой карнавал. На карнавал кожная дзяўчына рыхтуе сабе сукенкі. Дык, калі ласка, вось дзве навейшыя мадэлі, якія мы пазычылі ў нямецкіх прыгажунь. Можна спадабаюцца?

а-вр



## ЗМАГАРНЫЯ ДАРОГІ

(Працяг са стар. 2)

лі беларусаў. «Беларусы спачатку зусім ухіляліся ад супрацоўніцтва з акупантамі, але хутка адчынілі ім вочы, калі ўбачылі, што чужы... наогул варожы элемент, скарэйшаўшы з нагоды, узяў у свае рукі зброю і рабіў ім больш шкоды, чым самыя гітлераўцы». «Д-р В. Тумац, першы старшыня гораду Мінска пад акупацыйнай кантактаваўся з капітанам Ф. Кушалем і запрапанаваў яму, каб абняў каманду менскае паліцыі». А калі пачаў кіраваць дапаможнай паліцыяй Ф. Кушал, дык беларусы пачалі ўступаць у паліцэйскія часці, каб змагацца з «бальшавіцкімі партызанамі». А пасля «немцы пераказаліся, што без дапамогі беларускае інтэлігенцыі ця даць ім рады з мясцовым насельніцтвам. Гэтак чынам падрыхтоўваўся грунт пад Самаахову, а пазней — Беларускаю Краёвую Абарону». Акула радуецца, што немцы загадалі ствараць бе-

ларускія атрады «самааховы» для абароны нямецкіх гарнізонаў ад партызан. Але Акула бядуе, што пасля разгрому немцаў пад Стаўнградам партызанская барацьба на Беларусі пашыралася і рабілася ўсё больш небяспечнай для немцаў. Паліцэйскія часці і атрады «самааховы» не задавальнялі патрэб нямецкага камандвання. Немцам было патрэбна беларускае гарматнае мяса для фронту. І таму яны надумаліся стварыць беларускія воінскія часці для аховы камунікацый і прыкрыцця адступлення нямецкіх войск. І вось для гэтай мэты ў апошнія дні акупацыі немцы стварылі так званую «Беларускую Краёвую Абарону», камандуючым якой прызначылі авансаванага немца з польскага капітана на «беларускага» маёра Францішка Кушала, а начальнікам штаба — капітана Віталя Мікулу.

1-га сакавіка 1944 г. немцамі была аб'яўлена мабілізацыя беларускай моладзі да В.А. Пад па-

грозай смерці зганялі моладзь у нямецкія батальёны, камандзірамі якіх былі беларусы. Немцы не дазвалялі ствараць беларускія воінскія часці большыя за батальён, а і ў батальёнах захавалі за сабой поўнае камандванне. Каб забяспечыць БКА афіцэрамі, немцы арганізавалі ў чэрвені 1944 г. Школу Камандзіраў, адкрыццё якую не давялося, бо 3-га ліпеня Савецкая Армія заняла Мінск.

Дык вось і справа ясна: беларусы не камуністы, не партызаны, народ спакойны і прыхільны да акупанта. Партызанскі рух стварылі рускія і палякі, а немцы абаранялі спакоей беларусаў і дзеля гэтага стварылі беларускія паліцэйскія часці, атрады «самааховы», а каб узнікла незалежная бел-чырвоная-белая Беларусь, дык згадзіліся на стварэнне Беларускай Краёвай Арміі.

Таму і ўсіх тых, чымі рукамі немцы ўсё гэта стварылі, не можна называць здраднікамі беларускага народу, а «нацыянальна-сведымымі патрыётамі», якія спрытна, ашукваючы немцаў, рабілі ўсё для добра Беларусі. І каб «траклятыя бальшавікі» не выгналі немцаў з Беларусі, дык у хуткім ча-

се была б яна незалежнай дзяржавай. Вось «змагарныя» філосафія Канстанціна Акулы, а вярней тых, хто даваў яму інфармацыйную дапамогу ў час стварэння «аповесці». К. Акула робіць і «ахвяру» са сваіх. Вось ён «аддае» на з'ядзенне кіраўнікам сцяго «ўрада» так званата «прэзідэнта Беларускай Цэнтральнай Рады» Радаслава Астроўскага. Акула піша: «Беларуская Цэнтральная Рада была пакліканая акупантамі дзеля кантролю ўсяго беларускага жыцця... У статucie ЦР было сказана, што прэзідэнт прызначаецца і змяшчаецца генеральным кам'сарам».

Іншымі словамі, Акула сцвярджае, што БЦР і яе прэзідэнт Астроўскі былі поўнацэннымі гітлераўскімі стаўленнікамі.

Далей Акула піша: «Быў бы Астроўскі вызначным патрыётам, чалавекам поўнага нацыянальнага і асабістага гонару, беззатаннага маралі, ня быў бы прэзідэнтам БЦР. Немцы не хацелі бачыць на гэтым становішчы асобы дамінуючай, перад народам заслужанай і яму поўнацэнна аддаканай... Мала хто зь беларусаў лічыў БЦР за нейкі ўрад. Гэтак яна і ня была. Скарэй лічылі

экспазытурай акупанта».

А чаму ж гэта «малады публіцыст» К. Акула так асмелваецца гаварыць аб сваім шэфе? Вачыце, Астроўскі не зрабіў так, як другія «дзеячы нацыянальна-патрыятычныя», як, напрыклад, Уладзімір Тамашчык, гэты ў час нямецкай акупацыі быў кіраўніком беларускага гітлераўскага камітэту на беластоцкую акругу і так, як Астроўскі — мінскай, так і беластоцкай акругай кіраваў на славу Гітлера. Але пасля заканчэння вайны Тамашчык «адкінуў» ад сябе смярдзячае мінулае і зрабіўся «прэсвядзейшым Васілём» — праваслаўным архіепіскапам на Амерыку, бо долары не горшыя за нямецкія маркі. А вось Астроўскі не хацеў змяніць плюгавую шкуру, не адкінуў скампрамітаванай і яшчэ не ачышчанай мінуўшчыны нават пасля ўпадку гітлераўскай Германіі — лічыць сябе далей «прэзідэнтам БЦР». А справу гэту нічым не вытлумачыць, нічым нікога не ашукаш. І таму К. Акула піша: «Бо чым-жа можна вытлумачыць такі палітычна-самазайчы крок Астроўскага пасля вайны на эміграцыі, калі з музея абнавіленых палітычных рэліквіяў вы-

цягнуў ён на паверхню бурлівага эміграцыйнага палітычнага жыцця палітычны труп — БЦР і стараўся яго ўзакросіць? Хіба-ж рацыянальна думваючы палітык мог такое зрабіць?»

Вачыце, «прэзідэнт» Астроўскі, стары і хітры палітык, не змяніў, дурны, прэзідэнцка прасмердлай скуры, а вось ён, Канстанцін Акула, хоць і «малады патрыятычны змагар», быў разумнейшы. Ішоў з немцамі аж у Францыю, а калі там у канцы 1944 г. папався ў палон да французскіх партызан, якія перадалі яго разам з немцамі амерыканцам, дык падаўся за паляка, бо «відаць, братцы, што выглядае будзе дыперашніга часу апрацуць чужую шкуру». Пасля адправілі гэтага «паляка» ў Італію, дзе ўключылі ў Польскі Другі Корпус Андэрска, што ўваходзіў у 8-ую англійскую армію. Трохі «ваяваў» супраць немцаў, а потым паехаў у Англію у польскую школу падкаронжых. У 1947 годзе Акула мяняе зноў шкуру — з польскай на беларускую і ўступае ў Згуртаванне Беларускай Вярхоўнай Брытаніі. Вось якія гэтыя змагарныя дарогі.

У. САНЕВІЧ



## НА КАЛЯДЫ

Каляды без рыбы, як страва без солі. Рыбка на калядным stole займае ў нас заўсёды пачэснае месца. Сёлета гандаль Беларуччыны падрыхтаваў на зімовыя святы рыбку ўдасталі. Перад Калядамі рыбныя крамы атрымаюць звыш 18 тон карпаў і 8 тон лінаў, ляшчоў і шчу-

пакоў. Падрыхтавана таксама 132 тоны сельд-цоў. Так, каб хапіла на кожны калядны стол. (вб)

На здымку: кіраўнік рыбнай крамы ў Беларуччыне Яніна Крэнтоўска ўважае каралеўскага карпа.

Фота В. Рудчык



## Асенне-зімовае сельска-гаспадарчае навучанне

Сельскагаспадарчае навучанне арганізавана ў 94 вёсках Гайнаўскага павета. Створана каардынацыйная камісія, у склад якой увайшлі прадстаўнікі Аддзелу сельскай гаспадаркі і лясніцтва, Прэзідыума ПРН, павятовага праўлення сельгасгурткоў, грамадскіх і партыйных устаноў.

Робачы камісія на сваім першым пасяджэнні прааналізавала заданні, якія вынікаюць з цыркуляра Міністра сельскай гаспадаркі, і распрацавала план навучання.

Асенне-зімовае навучанне ахапіла ў першую чаргу вёскі, дзе канцэнтруюцца сельгасмашыны, і асабліва мясцовасці з нізкім узроўнем сельгаспрадукцыі, якія маюць у сябе большыя рэзервы.

Праграма навучання бярэ пад увагу тэмы, вынікаючыя з грамадскага плана, і заданні з праграмы «аграмінімум». Тэматыка навучання ахопіць вытворчасць кармоў у сялянскай гаспадарцы, эканамічнае кармленне рагатай жывёлы і свіней на мясцовых кармах, догляд і выкарыстоўванне лугоў і паш, догляд за водна-меліярацыйнымі аб'ектамі, барацьба з пу-

стазелям і шкоднікамі, угнаенні і вапнаванне глебы, механізацыя сельскагаспадарчых работ і г.д.

Асенне-зімовае навучанне пачалося 9 лістапада. Яно ахапіла сялян у пунктах навучання, на тэлевізійных і самаадукацыйных курсах. У якасці лектараў запрошаны, апрача сельскагаспадарчых служб, перадавыя сяляне, якія маюць пэўны запас сельскагаспадарчых ведаў. Значную ролю адыграюць у гэтым грамадскія рады народовай Гайнаўскага павета.

Ю. Козак  
Гайнаўка

## ПАПІЛІ

16 лістапада рабочыя, якія працуюць пры пабудове дарогі Юшкаў Груд — Ялоўка, атрымалі зарплату. Арганізацыя алкагольных папоек у такія дні зрабілася тут ужо традыцыяй. Але ў гэты дзень пабілі рэкорд. На працягу некалькіх гадзін з крамы ў Юшкавым Грудзе яны закупілі гарэлкі на суму 5.300 злотых. А пасля хадзілі ракам на нявыкананай дарозе. (вб)

ЛІСТ У  
РЭДАКЦЫЮ

Дарагая рэдакцыя! Хачу табе расказаць аб сваім смутку.

У нашай вёсцы Коматаўцы ёсць радыёкропкі. Мы гэтым былі вельмі задаволены. Але цяпер яны змоўклі, маўчаць ужо ад 14.XI-63 года. Аднак усе мы плацім штомесяц за радыёкропкі, за тое, што на сцяне маем скрыначку. Мы не адмаўляемся плаціць, але хочам, каб радыёкропкі гралі. Мы штодзень просім пісьманосца, каб дапамог у гэтым, але нічога не выходзіць. Манцёры з Крынак нават не думаюць прыехаць.

Дарагая рэдакцыя, перадай мой смутак у сваёй газеце. Можа аб ім прачытае тое начальства, што дбае пра радыёкропкі.

Мікалай Гаспаровіч  
Коматаўцы

## Ці будзе зноў?

Летам 1963 года ў Старым Ляўкове быў арганізаваны самадзейны гурток. Кіраўніцтва ўзяў на сябе малады хлапец Тольк Несцярук. Гурток адразу старанна прыступіў да працы. Стаў вывучаць розныя песні, танцы і п'есу. Першы раз гурток выступіў у сваёй вёсцы. Потым выехаў у суседні.

Але так было нядоўга. Хутка гурток перастаў працаваць, перастаў дзейнічаць. Чаму гэта так сталася? Можа кіраўнік Тольк Несцярук перастаў клапаціцца аб працы гуртка? Ён жа раней стараўся, каб гурток працаваў і каб быў не горшы ад іншых. Яму многа таксама дапамагаў мясцовы кіраўнік школы В. Цялушэцкі.

Надыходзяць доўгія зімовыя вечары. Якраз час, каб збірацца і вывучаць усё, што толькі можна. Але гэтага няма, бо гурток як хутка ўзнік, так хутка і прапаў.

Прачніся, гурток ў Старым Ляўкове!

Віктар Харкевіч  
в. Старое Ляўкова

Патрэбна народзіс-  
тая жывёла

Жыхар вёскі Катлы (каля Бельска) Політыс выехаў да Уроцлава. Пабыў там нейкі час, заўважыў вялікую розніцу ў развіцці жывёлагадоўлі тут і там. Закупіў нейкую колькасць курэй пароды лекгорн, качак-пекінак, некалькі свінаматак беконавай пароды, а нават некалькі штук пародзістых сабак, і ўсё гэта прывёз у родную вёску. Пабудоваў адпаведныя недарогія памешканні на пясчых няўгоддзях. Курэйныя яйкі аддаваў у Бельскі інкубатар. Яйкі качак-

пекінак прадаваў мясцовым гаспадарам, а парасят прадаваў аматарам-гадоўцам. Аднаднёўкі кураняты былі нарасхват і хутка сталі многімі павече, але і ў суседніх Гайнаўскім і Сяміціцкім. Пачын і праца Політыса заслугоўвае ўвагі. Гэты адзін чалавек шмат зрабіў за кароткі час.

Але, на жаль, настаў кармавы крызіс 1962 года. Адносныя ўлады не дапамаглі яму свачасова кармаваць, а сваіх кармоў ён не меў. Ён вымушаны быў ліквідаваць гадоўлю. Купіў каня і воз і цяпер працуе ў транспарце. Мяркую, што гэты прыклад не адзіны. Падобныя прыклады не павінны паўтарацца. Кожную добрую ініцыятыву трэба падтрымліваць, а калі б нават былі нейкія недахопы, то як найхутчэй іх ліквідаваць. Можна, напрыклад, закупіць на захадзе некалькі вагонаў цялушак галадскай пароды ці пародзістых авечак, якія на захадзе год у год ідуць пад нож, і раздзяліць гэты матэрыял паміж індывідуальнымі хлебарабамі на ўмовах крэдыту, а гаспадары на пэўна даложаць усе намаганні, каб стварыць гэтым жывёлам як найлепшыя ўмовы. Гэта варта зрабіць.

Н. Перавой  
Бельск

У ВОЛЬНЫ  
ЧАС

Разам з пачаткам навучальнага года арганізавалася ў нас школьны хор і танцавальны гурток. Заняткі спеў і танца адбываюцца раз у тыдзень. Танцаваць вучыць артыст «Лявоніхі» Янка Крупа, а спяваць — Люба Томчык. Хор выступаў першы раз у свай школе на акадэміі, прысвечанай 46 гадавіне Кастрычніцкай Рэвалюцыі. На другі дзень даў выступленне ў Гайнаўскім Доме Гульніка на павятовай акадэміі, а ў дзень 7 лістапада танцы і хор нашага ліцэя выступілі ўласнай праграмай на акадэміі ў Доме Настаўніка Праграма ўсім спадабалася.

Зараз Люба Томчык вядзе заняткі з хорам толькі два разы ў месяц. Астатнія дзве серады месяца (бо ў гэтыя дні вучыць) прысвечаны чатыром салістам.

Але гэта не ўсё. Мы займаемся тут яшчэ іншымі цікавымі справамі. Вось, напрыклад, вучні ліцэя ходзяць на школьныя бясплатныя фільмы, якія высятляе Ул. Рашкевіч. Ён не толькі сам высятляе гэтыя фільмы, але вучыць таксама высятляць вучняў. У найбліжэйшы час будзе арганізаваны гурток аматараў фільмаў.

Алік Харкевіч  
вуч. Беларускага ліцэя ў Гайнаўцы.

Грамадскім  
чынам у гр.  
Храбалы

Жыхары грамады Храбалы (Бельскі павет) у 1963 годзе працавалі пры будове дарогі грамадскім чынам. Гэта іх праца ацэнена на 256 тыс. зл. Выжывавана вуліца ў Райску даўжынёй 0,55 км (праца ацэнена на 137 тыс. злотых). Жыхары Дзяніскай наравілі адрэзак дарогі да шашы Беларуска-Бельскай даўжынёй 0,25 км (праца ацэнена на 62 тыс. зл.) і шмат іншых.

Жыхары грамады Храбалы грамадскім чынам наравілі дарожныя пропусы, дзе праца ацэнена на суму 17 тыс. злотых. Напр., наравілены пропусы на дарогах Малай Грынявічы — Гацькі і Дзяніскай — Плюцічы. Зроблены новы пропусы на дарозе Кнаразы — Плэскі.

Арганізатарамі працы грамадскім чынам былі вясковыя камітэты Фронту Адзінства Народу.

Варта таксама ўспамінуць аб дапамозе жыхароў пры будове крамаў у вёсках Райск і Гацькі, дзе жыхары выканалі працу грамадскім чынам, ацэненую на 11 тыс. зл.

Аляксандр Трафімчук  
Райск

Маладзі ў вёсцы, дзе я жыву, ёсць нямнога, але жыве яна весела і дружна. У гэтым годзе арганізавалі самадзейны гурток, які вельмі добра працаваў, і думаю, што далей так будзе працаваць. Прыязджае кіно два разы ў месяц. Ёсць бібліятэка, дзе маладзё бярэ і чытае многа кніжак. Ёсць свая святліца, дзе адбываюцца часта забавы. Хлопцы, мож-на сказаць, вельмі мала п'юць гарэлкі, а як вып'юць, дык толькі для смеласці. Каторы нап'ецца моцна, дык не ідзе на забаву, а лягае і спіць. Але гэта здараецца рэдка. На забаве маладзё захоўваецца культурна. Так што маладзё майё вёскі не нудзіцца. Раў бы, каб так было і ў твай вёсцы, Зіна. А ў горад няма чаго ўцякаць, гэта нічога не дасць. Не толькі да цябе, Зіна, звяртаюся, але і да ўсёй маладзі твай вёскі, каб узяліся дружна за працу, тады будзе і весела. Жадаю табе ўсяго добрага.

Віця з вёскі Л. Гайнаўскі пав.

Ад імя Зіны і нашага дзякуем табе Віця.

СЭРЦАЙКА



Дарагое «Сэрцайка»!

У адным нумары «Нівы» прачытаў я ліст нашай сяброўкі Зіны, у якім апісвае яна сумнае жыццё вёскі. Вось і я надумаўся напісаць і заняць якое-небудзь становішча ў гэтай справе. Хоць я надумаўся напісаць позна, але думаю, што Сэрцайка яшчэ надрукуе мой ліст, каб магла прачытаць Зіна.

Я жыву на вёсцы і маю 17 год. Разумею, што значыць вясёлае ці сумнае жыццё чалавека. А пераважна цяжка жыць, калі жыццё бывае сумным. Маладыя гады кожны з нас хоча правесці весела, бо яны бываюць раз толькі ў жыцці і іх трэба шанаваць, бо яны больш не вернуцца. У маладыя гады прыходзіць каханне.

**ГАЙНАЎСКІ ПАВЕТ**  
**Беларужа**  
„Karabiny i goieble" (węgierski), 24—25. „Diabeł morski" (radz.), 26—27. „Mam tu swój dom" (polski), 28—29.  
**Дубіны**  
„Dwie sroki za ogon" (radz.), 28—29.  
**Нараў**  
„Księga dzungli" (angl.), 25—29.  
**Нараўка**  
„Trudne godziny" (radz.), 25—29.  
**Чаромуха**  
„Dziś piesz Dingo" (radz.), 24—25. „Pod słońcem Indii" (hinduski), 26—27. „Siedem nianiek" (radz.), 28—29.  
**Чыжы**  
„Trudne lata" (włoski), 25—29.

**БЕЛАСТОЦКІ ПАВЕТ**  
**Бопскі**  
„Champion" (USA), 25—29.  
**Брапер**  
„Rodzaj miłości" (angl.), 24—25. „Książownik szos" (franc.), 27—29.  
**Грольскі**  
„Na białym szlaku" (polski), 25—29.  
**Орля**  
„Gangsterzy i filantropi" (polski), 25—29.  
**Райск**  
„Skradziono bombę" (rumuński), 25—29.

**БЕЛАСТОЦКІ ПАВЕТ**  
**Гаралок**  
„Zemsta z za grobu" (franc.), 24—25. „Biedna ulica" (bułg.), 26—27. „Następcy tronów" (włoski), 28—29.  
**Міхалова**  
„Strachy zamku Spessart" (NRF), 24—26. „Ich dzień powszedni" (polski), 27—29.  
**Супрасль**  
„Zakochała się dziewczyna" (radz.), 2—26. „Daleka jest droga" (polski), 27—29.

**Чорна-Беластоцкая**  
„Człowiek z biurka" (włoski), 24—25. „Pan bez mieszkan" (jugosl.), 26—27. „Swinarka i pastuch" (radz.), 28—29.  
**СЯМЯЎСКІ ПАВЕТ**  
**Мельнік**  
„Przygody Munchhausena" (czeski), 24—26. „Torreador" (meksykański), 27—29.  
**Мілейчыцы**  
„Poste — Rerant" (rumuński), 24—26. „Król Maciuś I" (polski), 27—29.

**Нурэп**  
„Strachy zamku Spessart" (NRF), 24—26. „Ich dzień powszedni" (polski), 27—29.  
**Сіпра**  
„Płonąca wyspa" (radz.), 24—25. „Rudy" (radz.), 26—27. „Smarkula" (polski), 28—29.

**САКОЛЬСКІ ПАВЕТ**  
**Крыўкі**  
„Po latach" (radz.), 24—26. „Przystanek komisariat" (węgierski), 27—29.  
**Сухаволя**  
„Ludobójcy" (szwedzki), 24—26. „Kozara" (jugosl.), 27—29.  
**Шудзьялапа**  
„Jons i Erdme" (NRF), 25—29.  
**Япаў**  
„Mecz w piekle" (węgierski), 24—26. „Przepustka na ląd" (radziecki), 27—29.

**ЛІБЕРОЎСКІ ПАВЕТ**  
**Ліпек**  
„SOS na Pacyfiku" (angl.), 28—29.  
**Новы Двор**  
„Globke — biurokrata śmieci" (NRF), 28—29.  
**Ружаны-Сток**  
„Jons i Erdme" (NRF), 24—25. „W rozterce" (czeski), 26—27. „Rio Bravo" (USA), 28—29.

**Ніва**

Adres redakcji: Białystok, ul. Wesołowskiego 1.  
Telefony: red. naczelny 25-89, centrala 37-41 do 45.  
Warunki prenumeraty: miesięcznie — 2,40 zł, kwartalnie — 7,20 zł, półrocznie — 14,40 zł, rocznie — 28,80 zł. Prenumeratę przyjmują wszystkie placówki pocztowe i listonosze. Wpłaty na prenumeratę indywidualną należy dokonywać na konto PUFK „Ruch" Nr 102-7-161 NBP Białystok i Oddział Miejski. Na odroczone blankiety należy podać okres prenumeraty i tytuł zamawianego pisma.  
Zamówienia ze zleceniem wysyłki za granicę przyjmuje Przedsiębiorstwo Kołortazu Wydawnictw Zagranicznych „Ruch" Warszawa ul. Wilcza 46 Nr konta PKO 1-6-100024.  
Zamówienia z krajów europejskich jak i zamorskich należy kierować pod adresem: CHZ „Ars Polona" Warszawa, Krakowskie Przedmieście 7. Obowiązuje przedpłat na konto NBP Warszawa 2-6-51. Prenumerata roczna wraz z przesyłką wynosi 4,70 zł w Europie, 5 zł — w USA.  
Nakład 5458 Blitk A-3

**НІВА стр. 7**



## КАБ БЫ ПАРАДАК

Маці сварылася на ма-  
лога сына:

— Колькі табе, Мі-  
хаська, трэба гаварыць,  
каб тое, што бярэш, клаў  
на месца.

Назаўтра маці ніяк не  
магла зразумець, чаму  
Міхаська кладзе назад у  
вазу агрызкі яблыкаў.

## КАЛІ БІЛЕТ НЕ БРАЦЬ

У вагоне правадніца  
пытала ў хлопчыка:

— Колькі табе гадоў?  
— Я і сам не ведаю.  
Учора было восем, а сё-  
ня мама кажа, што і пя-  
ці няма.



Балатэна можна па-  
раўнаць з машынай,  
якая працуе на халастым  
ходзе: шуму шмат, а  
карысці ніякай.



Дзяліла з мужам напа-  
лам і радасці, і неспры-  
емнасці: першае брала  
сабе, другое — пакідала  
яму...

## ПАДАРУНАК

Малы сын да бацькі:  
— Хачу табе зрабіць  
падарунак на імяніны.  
— Дзякую табе, сы-  
нок, але найлепшым для  
мяне падарункам будзе  
твае добры адзнакі ў  
школе.  
— Запозна. Ужо табе  
купіў гальштук!

## ПЕСНІ ПА ЗАЯЎКАХ

Па просьбе Фёдора Сідарука з Кузавы, Гай-  
наўскага павета, змяшчаем рускую народную  
песню

## «ВАРЯГ»

Наверх вы, товарищи! Все по местам!  
Последний парад наступает.  
Врагу не сдаётся наш гордый «Варяг»  
Пощады никто не желает.

Все вымпелы выются, и цепи гремят,  
Наверх якоря поднимают.  
Готовьтесь к бою! Орудия в ряд  
На солнце зловеще сверкают.

Свистит, и гремит, и грохочет кругом,  
Гром пушек, шипенье снарядов.  
И стал наш бесстрашный и гордый «Варяг»  
Подобен крошечному аду.

В предсмертных мученьях трепещут тела...  
Гром пушек, и дым, и стёбанья...  
И судно охвачено морем огня...  
Настала минута прощанья.

Прощайте, товарищи! С Богом, ура!  
Кипящее море под нами!  
Не думали мы, еще с вами вчера,  
Что нынче умрем под волнами.

Не скажет ни камень, ни крест, где лежал...  
Во славу мы русского флага,  
Лишь волны морские прославят в века  
Героическую гибель «Варяга».



## ДУМКИ ЯСЬКІ АПАЛОНІКА

Багатаму чорт дзеці ка-  
\*ыцца, а беднаму і цёпска  
не хоча пільнаваць.

Гаспода для ўсіх шыро-  
ка адчынена, але не кож-  
нага туды цягне.

Кожны асёл свой розум  
мае.

Не сунь носа, дзе не трэ-  
ба, бо спухне.

Шалёны сабака сваякоў  
не разбірае.



Без слоў.

ПРАЗ АКНО  
ВАГОНА

Выкладчык уважліва  
паглядзеў на студэнтаў:

— Хто хоча адказаць  
першым?

Усе маўчалі.

— Ну, больш адвагі...

З-за стала ўзнялася  
студэнтка, і, міргаючы  
доўгімі вейкамі, сказала:

— Я.

— Калі ласка.

Студэнтка падыйшла да  
стала. У тонкіх пальцах  
з пафарбаванымі пазног-  
цамі яна трымала залі-  
ковую кніжку.

— Скажыце, калі лас-  
ка, якая жывёла адно-  
сіцца да буйной рагатай?

— Да рагатай? — паў-  
тарыла студэнтка.

Яна ўзняла вочы да  
столі, нібы дзесяці там  
прачытала адказ:

— Каровы.

— А яшчэ?

Студэнтка зноў ўзняла  
вочы да столі, але, ві-  
даць, там ужо не было  
нічога напісана. Тады  
яна апусціла свае доўгія  
вейкі і пачала разважаць  
услых:

— Свіней, вядома, не-  
льга залічыць да рагатай  
жывёлы...

— Зразумела, — па-  
цвердзіў выкладчык.

— У коней таксама ра-  
гоў не бывае.

— Згодзен, не бывае.

— Цяляты будучыя,  
так сказаць, рагатай жыв-  
вёла.

— Так.

— У курэй няма рагоў,  
пра коней я ўжо казала...

Выкладчык заўважыў,  
што студэнтка ледзь  
стрымліваюцца, каб не  
засмяяцца.

— Ну, добра, — пачаў  
дапамагаць ёй выклад-  
чык. — А ў быкоў і ва-  
лоў ёсць рогі?

— Так, ёсць, — узрада-  
валася студэнтка.

— А вось вы казалі,  
курыца не мае іх. А  
колькі адна нясушка  
можа знесці яек у дзень?

— Гледзячы якая, —  
адказала студэнтка.  
Добра і дзесятак знясе.

— Мнагавата, — ус-  
міхнуўся выкладчык. —  
Адно.

— Адно? — здзівілася  
студэнтка.

— Ну, а як называец-  
ца нацельная карова? —  
задаў апошняе пытанне  
выкладчык.

Студэнтка, доўга не  
думаючы, адразу адказа-  
ла, быццам гэта было  
само сабою зразумела:

— Бяздзетная карова!

Тут ужо студэнты не  
вытрымалі. У аўдыторыі  
грымнуў смех. Перача-  
каўшы, калі ён спіхне,  
выкладчык спытаў:

— Вы бачылі калі-не-  
будзь вёску?

— Бачыла, — адказа-  
ла студэнтка. — Колькі  
разоў, праз акно вагона...

ЛЕАНІД ПРОКША

## АДЗІН ДРУГОГА, ЛЕШІ

Сустрэліся неяк два  
краўцы. Адзін і пытае ў  
другога:

— Ну, як людзі ацэнь-  
ваюць тваю працу?

— Смяюцца, — адказ-  
вае той.

— Гэта яшчэ нічога,  
калі смяюцца, а вось ад  
маёй работы — плачуць.



Гэта былі часы.

## Снягір і Верабей

Абстрэлены, як кажуць, Верабей  
Убачыў, як Снягір падскокваў бесклапотна,

Чырыкнуў: — Гэй!

Будзь асіярожней, госьць залётны!

Каноплям! не надта захапляйся,

Дзяўбі, ды прыглядайся,

Калі ты воляй даражыш, мілок!

— Бач, адшукаўся дабрадзей зычлівы, —

Снягір з пагардай свіснуў Вераб'ю, —

Ды на твае парады я плюю!

Я птах не палахлівы,

Дарэмна пра сіло чаўнеш,

Не удасца трук твой вераб'іны,

Мяне не правядзеш —

Табе каноплі не пакіну.

Мой ладна варыць кацялок!

...Ды тут Снягір забытаўся ў сіло

І ў рукі трапіў птушчалава.

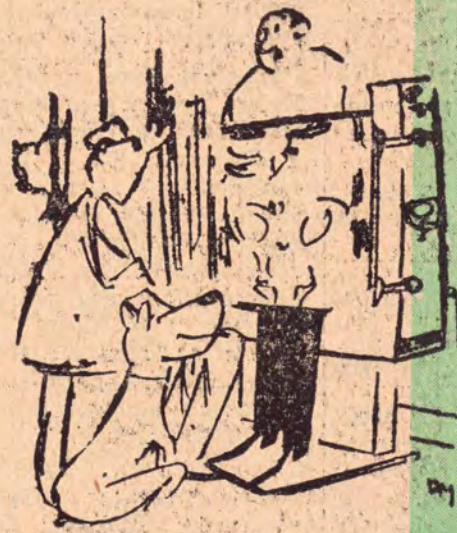
Вось сапраўды,

Калі хто безгаловы,

Таго не выратуе ад бяды

І мудрае, ад сэрца слова.

Эдуард ВАЛАСЕВІЧ

ДОКТАР, ШІ НЕ МАГІ Б ВІ  
ГЭТАГА САБАКУ ПАСЛАЦЬ ПРОЦЬ?НА УРОКУ ЗАМЕЖНОЙ  
МОВЫ

Студэнт чытае замежны  
тэкст. Выкладчыца здзіў-  
ляецца:

— Нешта я ніводнага  
слова з вашага чытання  
не разумею.

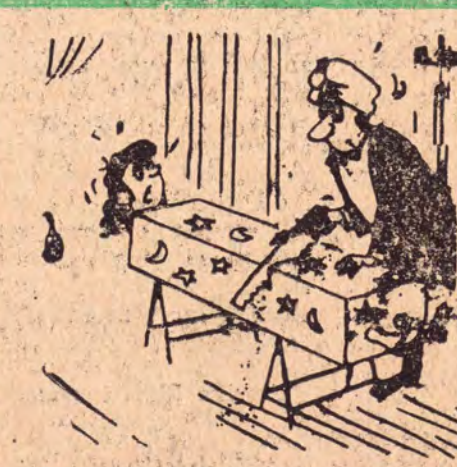
— Дык я чытаю на за-  
межнай мове, — спакой-  
на адказвае студэнт.

## У СТАЛОЎЦЫ

Наведвальнік да пова-  
ра:

— Гэта ж не катлеты,  
а чорт ведае што! Вы  
дайце мне такія, якія я  
тры дні назад еў.

— Дык гэта ж і ёсць  
тыя самыя катлеты.



— Толькі глядзі на мае панчохі.

Гаючыся разagnaць воб-  
лакі, потым задзёр гала-  
ву і залажыў у рот два  
пальцы. Пранізлівы  
свіст падсёбнуў галубоў.  
Серабрыстая чародка,  
залапатаўшы крыламі,  
узвілася і, апісваючы  
спіральныя кругі, набра-  
ла вышыню.

Паказваючы на суседа,  
Кастусь сказаў жонцы:

— Ад няма чаго рабіць  
чалавек знайшоў заня-  
так. Жордкай не дастаў,  
рукой даставаць не пра-  
буй.

Жонка адазвалася:

— Галубы яны карыс-  
ныя, у суп годзяцца.

— Навошта суп? За-  
смажыць шырокахвос-  
тых, заліць смятаным  
соўсам, дык за вушыма  
затрашчыць.

— Магу засмажыць, —  
згадзілася жонка і дада-  
ла: — Галубы бываюць  
пародзістыя, трубастыя,  
турманы, такія даражэй-  
шыя за курыцу.

— Усё роўна есці мо-  
жна.

— Багач знайшоўся!

— І бедны патрапіць  
абсмактаць костачкі чу-  
жога голуба, — засупя-  
рэчыў Кастусь і дадаў:  
— Адзін пісьманосец з'еў  
паштовага голуба і ад гэ-  
тага часу ў два разы  
хутчэй разносіў пошту.

Вось якая ў голубе сіла!  
На другі дзень Кас-  
тусь нешта майстраваў,  
затым паклікаў жонку і,  
паказваючы дзіўны прад-  
мет, вытлумачыў:

— На гэту дашчэчку  
насыплю зерня. Калі го-  
луб пачне кляваць, вы-  
коўзваецца гэты калочак  
і з вышыні сарвецца ка-  
мень.

Дэманструючы вына-  
ходства, Кастусь гавя-  
рыў:

— Звярні ўвагу, з якой  
сілай падае камень і да-  
кладна ўдае ў птушку.  
Тут усё разлічана, як у  
гадзіннікавым механізме:

Жонка надзівілася вы-  
думцы, потым заўважы-  
ла:

— Пах смажанага го-  
луба натхнуў цябе. Хут-  
ка перастане сусед свіс-  
таць.

На святанні Кастусь  
наведаў сон: На блюдзе  
ляжалі ўложаныя ў шэ-  
раг, румяныя галубы. За  
акном вечер кружыў, як  
сняжынка, галубіныя  
пері. Сусед гаяўся за  
гэтымі пер'ямі, лавіў іх  
і пагражаў нябачнаму  
коршуну.

Прыемны сон спыніла  
жонка, трасучы Касту-  
ся:

— Уставай, вынаход-  
нік! У нас на панадвор-  
ку Садом без Гаморы. У  
тваю пастку трапіў су-  
седаў гусак.

Гэтыя словы ашвар-  
зілі Кастуса, ён сеў, спу-  
скаючы на падлогу бо-  
сыя ногі. А жонка да-  
казвала:

— Нацягай нагавіцы і  
ідзі расплачвацца. Адхо-  
чацца табе смажаных  
галубоў.

— Вось так, людзі доб-  
рыя, чужое не ідзе ў ка-  
рысць: выпрэ бокам.

Вядуць Лявон